



DEGOMETAL

la performance en fixation

F - TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES
OUTIL À RIVETER OLÉOPNEUMATIQUE
POUR RIVETS Ø 4,8* ÷ 7,8**
(*SAUF ALUMINIUM **SEULEMENT ALUMINIUM)
MODE D'EMPLOI - PIÈCES DETACHEES

GB - TRANSLATION OF ORIGINAL INSTRUCTIONS
HYDRO-PNEUMATIC RIVETING TOOL
FOR RIVETS Ø 4,8* ÷ 7,8**
(*ALUMINIUM EXCLUDED **ALUMINIUM ONLY)
INSTRUCTIONS FOR USE - SPARE PARTS

I - ISTRUZIONI ORIGINALI
RIVETTATRICE OLEOPNEUMATICA
PER RIVETTI Ø 4,8* ÷ 7,8**
(*ESCLUSO ALLUMINIO **SOLO ALLUMINIO)
ISTRUZIONI D'USO - PARTI DI RICAMBIO

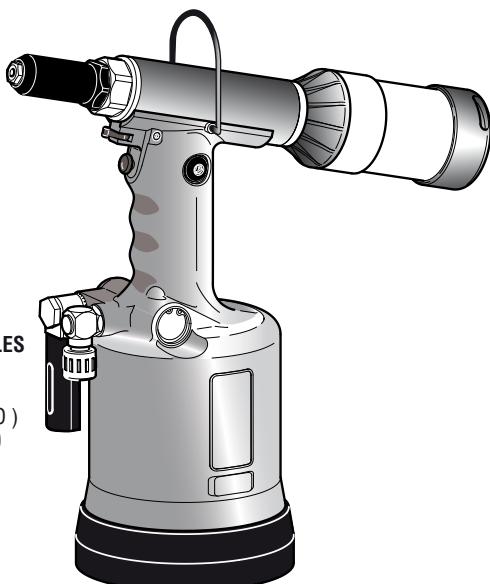
D - ÜBERSETZUNG VON ORIGINALANLEITUNGEN
PNEUMATISCHE-HYDRAULISCHES WERKZEUG
FÜR NIETE Ø 4,8* ÷ 7,8**
(*ALU AUSGESCHLOSSEN **NUR ALUMINIUM)
BEDIENUNGSANLEITUNG - ERSATZTEILE

E - TRADUCCION DE LAS ISTRUCCIONES ORIGINALES
REMACHADORA OLEONEUMATICA
PARA REMACHES Ø 4,8*÷ 7,8**
(*EXCLUIDO EN ALUMINIO **SOLO EN ALUMINIO)
INSTRUCCIONES DE USO - PIEZAS DE REPUESTO

PL - TLUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI
NITONICA PNEUMATYCZNO-HYDRAULICZNA
DO NITÓW 4,8÷7,8 MM
(ZAKRES 6 ÷7,8 MM TYLKO DLA NITÓW ALU)
INSTRUKCJA OBSŁUGI - CZĘŚCI ZAMIENNE

RUS - ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ
ОЛЕОПНЕВМАТИЧЕСКИЙ УСТАНОВОЧНЫЙ ИНСТРУМЕНТ
ДЛЯ ЗАКЛЕПОК Ø 4,8* ÷ 7,8**
(*ВСЕ ВИДЫ КРОМЕ АЛЮМИНИЯ, **ТОЛЬКО ИЗ АЛЮМИНИЯ)
ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ - ДЕТАЛИ

GO 171



- F**
 - En conformité aux conditions essentielles de sécurité requises par la loi **17/2010** d'acceptation de la Directive Machines **2006/42/CE** et modifications et intégrations suivantes.
 - Avant l'usage, il faut lire soigneusement le mode d'emploi.
 - Pour les opérations d'entretien et/ou réparation, il faut s'adresser aux services après-vente autorisés par la société **DEGOMETAL** et surtout n'utilisez que des **pièces détachées originales**. La société **DEGOMETAL** n'est pas responsable pour tout dommage causé par le "non-respect" des règles mentionnées ci-dessus. (Réglementation CEE n. **85/374**).

- GB**
 - In accordance with fundamental safety requirements scheduled by the law decree Leg. D. **17/2010** of the Machinery Directive **2006/42/CE** acknowledge and subsequent amendments and integrations
 - Read carefully the operating instructions before using.
 - For maintenance and/or reparation, please contact **DEGOMETAL** authorized services and use only **original spare parts**.
 - DEGOMETAL** has no responsibility for any damages caused by faulty parts (**EEC directive 85/374**).

- I**
 - Conforme ai requisiti essenziali di sicurezza previsti dal D. Lgs. **17/2010** di recepimento della Direttiva Macchine **2006/42/CE** e sue successive modificazioni e integrazioni.
 - Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.
 - Per le operazioni di manutenzione e/o riparazione affidarsi a centri di assistenza autorizzati da **DEGOMETAL** e fare uso esclusivo di **pezzi di ricambio originali**. **DEGOMETAL** declina ogni responsabilità per danni da particolari difettosi, che si dovessero verificare per inadempienza di quanto sopra (**Direttiva CEE 85/374**).

- D**
 - In Übereinstimmung mit den wesentlichen Sicherheitsanforderungen des Gesetzesdekrets **17/2010** von Umsetzung der Maschinenrichtlinie **2006/42/CE** und deren nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen.
 - Lesen Sie die Betriebsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig.
 - Bezuglich Wartung und/oder Reparatur kontaktieren Sie ein von **DEGOMETAL** bevollmächtigtes Service und verwenden Sie nur **Originalersatzteile**. **DEGOMETAL** übernimmt keinerlei Verantwortung für Schäden aus der Verwendung von falschen Teilen (**EEC-Verordnung Nr. 85/374**).

- E**
 - De conformidad con los requisitos esenciales de seguridad contemplados por el D.Ley **17/2010** de recepción de la Directiva Maquinas **2006/42/CE** y sucesivas modificaciones e integraciones.
 - Leer detenidamente las instrucciones antes del empleo.
 - Para las operaciones de manutención y/o reparación consultarse con los Centros de Asistencia Autorizados **DEGOMETAL** y utilizar únicamente **piezas de repuesto originales**. **DEGOMETAL** declina toda responsabilidad por los daños que pueden ser ocasionados con el uso de pieza defectuosas y si no se cumple lo mencionado arriba (**Norma CEE Núm. 85/374**).

GO 171

| | | | | | |
|------------|--|----|------------|-------------------------|----|
| F | CARACTERISTIQUES ET EMPLOI | 4 | F | PIÈCES DE RECHANGE..... | 36 |
| GB | GENERAL NOTES AND USE | 4 | GB | SPARE PARTS..... | 37 |
| I | NOTE GENERALI E CAMPO DI APPLICAZIONE | 4 | I | PARTI DI RICAMBIO | 38 |
| D | ALLGEMEINES UND HANDHABUNG | 4 | D | ERSATZTEILEN | 39 |
| E | NOTAS GENERALES Y AMBITO DE APLICACION | 4 | E | REPUESTOS..... | 40 |
| PL | UWAGI OGÓLNE I ZAKRES ZASTOSOWANIA NITOWNICY | 5 | PL | CZĘŚCI ZAMIENNE..... | 41 |
| RUS | ОБЩИЕ ДАННЫЕ И СЕКТОР ПРИМЕНЕНИЯ | 5 | RUS | ДЕТАЛИ..... | 42 |
| F | MODE D'EMPLOI | 8 | F | ACCESSORIES | 44 |
| GB | INSTRUCTIONS FOR USE..... | 12 | GB | ACCESSORIES | 44 |
| I | ISTRUZIONI D'USO..... | 16 | I | ACCESSORI | 44 |
| D | BEDIENUNGSANLEITUNG..... | 20 | D | ZUBEHÖR..... | 44 |
| E | INSTRUCCIONES DE USO | 24 | E | ACCESORIOS | 44 |
| PL | INSTRUKCJA OBSŁUGI..... | 28 | PL | AKCESORIA | 44 |
| RUS | ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ | 32 | RUS | ПРИНАДЛЕЖНОСТИ..... | 44 |

CARACTERISTIQUES ET EMPLOI

L'outil de pose ne peut être utilisé que pour rivets de ø 4,8 (sauf aluminium) à 7,8 mm (seulement aluminium).

Le pistolet **GO 171** peut être, en outre, être utilisé avec les rivets **FARBOLT Ø 4,8 - Ø 6,4**, après avoir remplacé les buses, cône et étaux.

Le système oléopneumatique de l'outil **GO 171** permet d'obtenir un puissance supérieure par rapport au système pneumatique traditionnel. Cela signifie une réduction des problèmes provoqués par l'usure des composants, donc, une plus grande longévité. Les solutions techniques adoptées réduisent les dimensions et le poids du pistolet en la rendant très maniable. Les risques de fuites du système oléodynamique sont éliminés par l'utilisation de joints à haute résistance.

F**GENERAL NOTES AND USE****GB**

The tool must be used for rivets diam. 4.8 (aluminium excluded) - 7.8 mm (aluminium only).

The riveting tool **GO 171** can also work with rivets type **FARBOLT Ø 4,8 - Ø 6,4** by previous replacement of nozzles, cone and clamps. The **GO 171** oil pneumatic system assures more power than the pneumatic system used for other models. That means a reduction in the problems due to the wear and tear of the components, therefore, there will be an increase in reliability. The technical solutions adopted reduce the dimensions and the weight of the tool which, for these reasons, make it very handy. The possibilities of leakage from the oil-dynamic system, are eliminated by some sealed gaskets, which solve this problem.

NOTE GENERALI E CAMPO DI APPLICAZIONE**I**

L'uso dell'utensile è finalizzato esclusivamente all'utilizzo di rivetti a strappo di diametro compreso tra Ø 4,8 (escluso alluminio) e 7,8 mm (solo alluminio). La rivettatrice **GO 171** può inoltre utilizzare rivetti **FARBOLT Ø 4,8 - Ø 6,4**, previa installazione degli appositi ugelli, cono e morsetti. Il sistema oleopneumatico utilizzato dalla rivettatrice **GO 171** fornisce una maggior potenza rispetto al tradizionale sistema pneumatico su cui si basano altri modelli di rivettatrici. Ciò significa una drastica riduzione dei problemi dovuti all'usura dei componenti con conseguente aumento di affidabilità e durata. Le soluzioni tecniche adottate riducono le dimensioni e il peso della macchina rendendo la rivettatrice **GO 171** assolutamente maneggevole. La possibilità di perdite dal sistema oleodinamico sono precluse dall'impiego di guarnizioni a tenuta che eliminano questo problema.

ALLGEMEINES UND HANDHABUNG**D**

Das Werkzeug soll nur für Niete von 4,8 (Aluminium ausgeschlossen) und 7,8 mm (nur Aluminium) verwendet werden. Außerdem kann das Nietwerkzeug **GO 171** mit den Nieten **FARBOLT Ø 4,8 - Ø 6,4** betrieben werden, nachdem man Mundstücke sowie Kegel und Spannbacken entfernt hat. Das ölpneumatische System der **GO 171** gewährleistet mehr Kraft als das pneumatische System anderer Modelle. Dies bedeutet eine drastische Herabsetzung der Probleme, die auf den Verschleiß der Komponenten zurückzuführen sind und einem sich daraus ergebenden Anstieg der Zuverlässigkeit und Haltbarkeit. Die angewandten technischen Lösungen setzen die Dimensionen und das Gewicht der Maschine herab und machen das Nietwerkzeug **GO 171** absolut handlich. Die Möglichkeiten des Auslaufens von Öl aus dem öldynamischen System werden durch die Verwendung von undurchlässigen Dichtungen verhindert, die dieses Problem eliminieren.

NOTAS GENERALES Y AMBITO DE APLICACION**E**

El equipo se utiliza sólo para remaches de diámetro incluido entre ø 4,8 (aluminio excluido) y 7,8 mm (solo aluminio). La remachadora **GO 171** puede emplear también remaches **FARBOLT Ø 4,8 - Ø 6,4** previo reemplazo de los apropiados inyectores, mandril y bornes.

Gracias al sistema oleoneumático, la remachadora **GO 171** brinda una potencia mayor respecto a las tradicionales remachadoras neumáticas. Esto significa una notable reducción de los problemas causados por el desgaste de los componentes y como consecuencia un aumento de la fiabilidad y duración. Las soluciones técnicas adoptadas reducen las dimensiones y el peso de la máquina rindiendo la remachadora **GO 171** absolutamente maniobrable. Las posibilidades de perdida por el sistema oleodinámico son eliminadas con el uso de retenes que eliminan este problema.

UWAGI OGÓLNE I ZAKRES ZASTOSOWANIA NITOWNICY

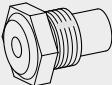
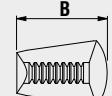
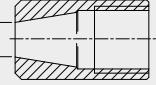
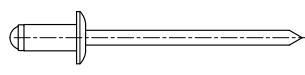
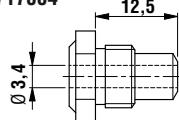
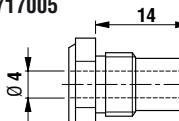
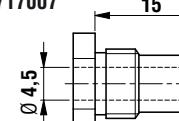
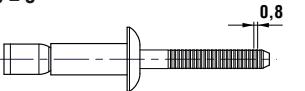
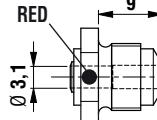
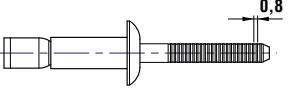
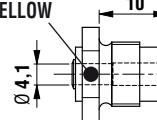
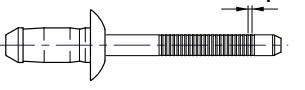
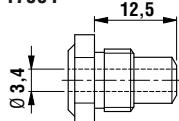
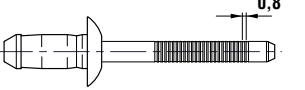
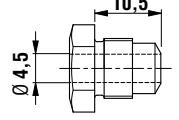
Nitownica jest przeznaczona do zrywania nitów w zakresie średnic od 4,8 mm (za wyjątkiem nitów aluminiowych) do 7,8 mm (tylko nity aluminiowe). Modela GO 171 przeznaczony jest także do pracy z nitami strukturalnymi typu FARBOLT Ø 4,8 - Ø 6,4 (po uprzednim montażu odpowiedniej dyszy, szczeć oraz osłony szczeć).

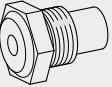
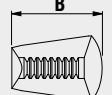
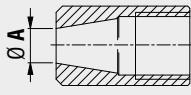
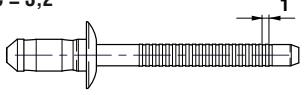
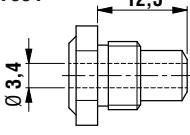
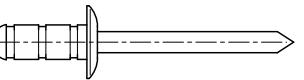
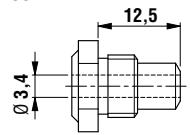
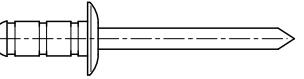
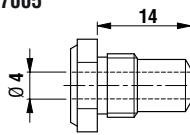
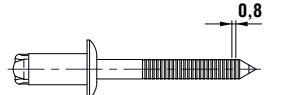
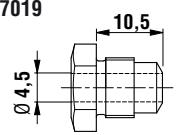
W porównaniu do wcześniejszych modeli nitownic, model GO 171 posiada dużo wydajniejszy system oleo-pneumatyczny, w rezultacie zużycie uszczelniające jest o wiele mniejsze i przedłużona została ogólna żywotność narzędzia.

ОБЩИЕ ДАННЫЕ И СЕКТОР ПРИМЕНЕНИЯ

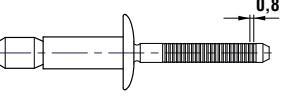
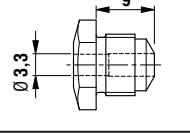
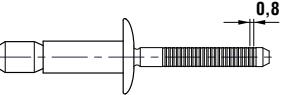
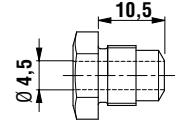
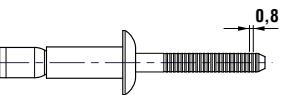
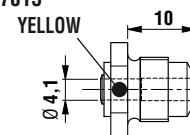
Использование данного инструмента направлено исключительно на применение заклепок диаметром от Ø 4,8 (за исключением алюминия)

до 7,8мм(только из алюминия). Установочный инструмент GO 171 может так же применяться для заклепок FARBOLT Ø 4,8 - Ø 6,4 после установки специальных насадок, конуса и зажимов. Олеопневматическая система которой снажен GO 171 гарантирует более высокую мощность, по сравнению с традиционной пневматической системой на которой базируются другие модели установочных инструментов для заклепок. Это означает радикальное уменьшение проблем связанных с износом компонентов оборудования, с последующим ростом их надежности и долголетия. Принятые технические решения уменьшают размеры и вес машины, превращая GO 171 в абсолютно податливый инструмент. Возможность утечки в олединической системе преграждены использованием надежных уплотнительных прокладок, которые устраниют этот вид явлений.

| | | | |
|---|---|--|---|
|  |  |  |  |
| $\varnothing C = 2,9 \div 3$  | 717004  | B = 13 71345507 | $\varnothing A = 8,5$ 710562 |
| $\varnothing C = 3,5$  | 717005  | B = 13 71345507 | $\varnothing A = 8,5$ 710562 |
| $\varnothing C = 3,8$  | 717007  | B = 13 71345507 | $\varnothing A = 8,5$ 710562 |
| FARBOLT $\varnothing 4,8$ $\varnothing C = 3$  | 717016  | B = 15 713213 | $\varnothing A = 9,4$ 711356 |
| FARBOLT $\varnothing 6,4$ $\varnothing C = 4$  | 717015  | B = 15 713213 | $\varnothing A = 9,4$ 711356 |
| TAMP Acc. $\varnothing 4,8$ $\varnothing C = 2,9$  | 717004  | B = 13 71345507 | $\varnothing A = 8,5$ 710562 |
| TAMP Acc. $\varnothing 6 \div 6,4$ $\varnothing C = 3,8$  | 717019  | B = 15 713213 | $\varnothing A = 9,4$ 711356 |
| | | | |

| | | | |
|---|---|--|---|
|  |  |  |  |
| MULTIFAR Inox. Ø 4,8 Ø C = 3,2  | 717004  Ø 3,4 12,5 | B = 13 71345507 | Ø A = 8,5 710562 |
| Ø C = 2,9 ÷ 3  | 717004  Ø 3,4 12,5 | B = 13 71345507 | Ø A = 8,5 710562 |
| Ø C = 3,2 ÷ 3,5  | 717005  Ø 4 14 | B = 13 71345507 | Ø A = 8,5 710562 |
| Ø C = 3,95  | 717019  Ø 4,5 10,5 | B = 15 713213 | Ø A = 9,4 711356 |

RIVETTI ALTE PRESTAZIONI - HIGH PERFORMANCE RIVETS - RIVETS HAUTES PERFORMANCES - HOCHLEISTUNGSNIETEN -
- REMACHES ALTAS PRESTACIONES - NITY WYSOKOWYTRZYMAŁE - ЗАКЛЁПКИ С УЛУЧШЕННЫМИ ХАРАКТЕРИСТИКАМИ

| | | | |
|--|---|------------------------------------|---------------------------------------|
| Ø C = 3  | 717018  Ø 3,3 9 | B = 15 713213 | Ø A = 9,4 711356 |
| Ø C = 4  | 717019  Ø 4,5 10,5 | B = 15 713213 | Ø A = 9,4 711356 |
| Ø C = 4  | 717015  Ø 4,1 10 YELLOW | B = 15 713213 | Ø A = 9,4 711356 |

MODE D'EMPLOI
INDEX

| | |
|--|---|
| INSTRUCTIONS ET MESURES DE SECURITE | 6 |
| IDENTIFICATION DE L'OUTIL DE POSE | 6 |
| PARTIES PRINCIPALES | 7 |
| DONNÉES TECHNIQUES | 7 |
| MODE D'EMPLOI | 7 |
| ENTRETIEN ET CHANGEMENT DE BUSES | 8 |
| REMPILLAGE DE L'HUILE DU CYRCUIT HYDRAULIQUE.... | 9 |

INSTRUCTIONS ET MESURES DE SECURITE

ATTENTION!!!

Le non respect des instructions suivantes peut avoir des conséquences désagréables pour vous-mêmes et pour l'intégrité d'autrui.

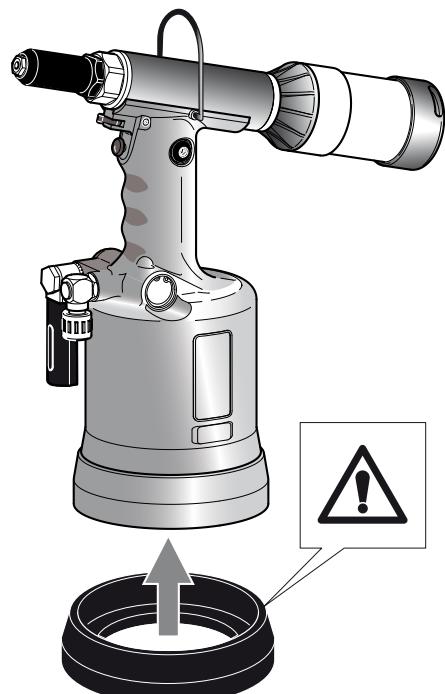
- Lisez avec soin la notice avant l'usage.
- Pour les opérations d'entretien et/ou réparations, adressez-vous aux centres de service après-vente autorisés de **DEGOMETAL** et n'utilisez que des **pièces détachées originales**. **DEGOMETAL** décline toute responsabilité pour les dommages dus à des pièces défectueuses qui interviendraient suite au non-respect de la notice ci-dessus (**Directive CEE 85/374**).
- L'outil de pose doit être utilisé par le personnel spécialisé.
- Avant l'usage, il faut se munir d'une visière et de gants de travail.
- Pour l'entretien et/ou réglage de l'outil de pose, se servir des équipements indiqués dans le chapitre "ENTRETIEN".
- Pour le remplissage de l'huile, il faut utiliser les fluides indiqués dans ce dossier.
- En cas de fuites imprévues de huile (au contact de la peau), il faut se laver soigneusement avec de l'eau et du savon alcalin.
- L'outil de pose peut être transporté à main et il doit être remis dans sa boîte après l'usage.
- Pour obtenir un bon fonctionnement de l'outil, nous vous suggérons de le réviser tous les six mois.
- Il faut faire la réparation et le nettoyage de l'outil quand il n'est pas alimenté.
- Si possible, il faudrait utiliser des équilibreurs de sécurité.
- En cas d'exposition quotidienne où le niveau de pression soit supérieur à la limite de sécurité 70 dB (A), l'on doit s'assurer la protection de l'ouïe (casque antibruit, réduction du temps d'exposition quotidienne, etc.).
- La table et la place de travail doivent être toujours propres et rangées. Le désordre peut causer des dommages aux personnes.
- Personne (si étranger) ne peut utiliser les outils de pose.
- Il faut s'assurer que les tuyaux d'alimentation de l'air comprimé soient appropriés (conformes) à l'utilisation prévue.

- Ne pas traîner l'outil de pose quand il est connecté à l'alimentation. Le tuyau doit se trouver toujours loin de sources de chaleur ou d'objets tranchants.
- Les outils de pose doivent être toujours en bon état. Ne pas enlever les protections et le silencieux de l'outil.
- Après la réparation et/ou réglage, il faut s'assurer d'avoir enlever les clés de réglage.
- Avant de déconnecter le tuyau de l'air comprimé de l'outil de pose, il faut s'assurer qu'il ne soit pas en pression.
- Suivre scrupuleusement ces instructions.

ATTENTION!

Avant d'utiliser l'outil, veuillez l'équiper du culot de protection (suivant la figure ci-dessous).

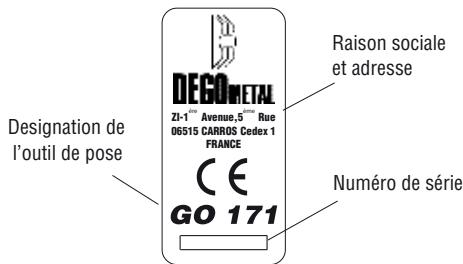
La société **DEGOMETAL** n'est pas responsable des éventuels dommages occasionnés à l'outil, personnes ou choses par manque du culot.



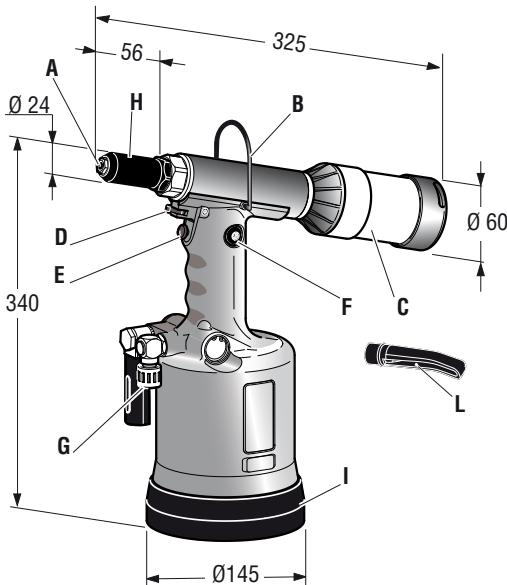
IDENTIFICATION DE L'OUTIL DE POSE

L'outil de pose GO 171 est identifié par un marquage indiquant raison sociale et adresse du fabricant, désignation de l'outil de pose, marquage CE.

En cas de recours au service après-vente, il faut toujours se référer aux données indiquées sur la riveteuse..

**PARTIES PRINCIPALES**

- A) Buse
- B) Etrier de support
- C) Bol récupération clous
- D) Levier ouverture aspiration
- E) Bouton de traction
- F) Orifice de remplissage d'huile
- G) Raccord d'air comprimé
- H) Tête porte buse
- I) Culot de protection
- L) Déflecteur clous

**DONNÉES TECHNIQUES**

- | | |
|--|----------------------------|
| • Pression d'utilisation | 6 BAR |
| • Diamètre int. min. tuyau alimentation air comprimé | min. diam = 8 mm |
| • Consommation d'air par cycle | 10 Lt. |
| • Force maximum | 6 BAR -17273 N |
| • Course | 25,5 mm |
| • Poids | 2,910 Kg |
| • Température d'utilisation | -5°/+50° |
| • Valeur moyenne quadratique pondérée en fréquence de l'accélération totale (Ac) à laquelle les bras sont soumis | 2,2 m/s² |
| • Pression acoustique de l'émission pondérée (A) | 67 dBA |
| • Pression acoustique instantanée pondérée (C) | <130 dBC |
| • Puissance acoustique pondérée (A) | 80 dBA |

ALIMENTATION EN AIR

L'air d'alimentation doit être libre de corps étrangers et d'humidité pour sauvegarder l'outil de l'usure précoce des parties en mouvement, donc il est recommandé d'employer un groupe de graissage pour air comprimé.

MODE D'EMPLOI (fig. I1-I2-I3)

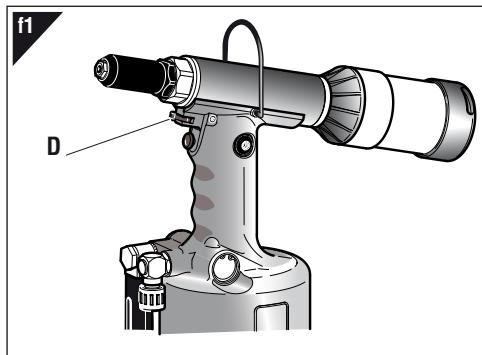
ATTENTION! Avant l'utilisation de l'outil, il est impératif de monter le récupérateur de clous (C) ou le déflecteur de clous (L).

Pour l'assemblage du déflecteur clous (L) il faut presser légèrement, comme indiqué dans la figure I3.

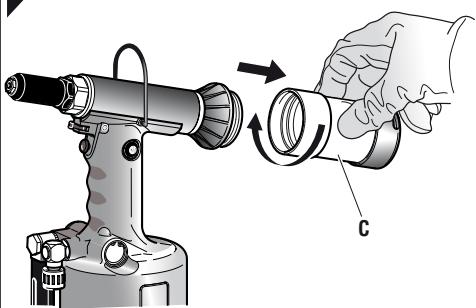
Après le serrage du rivet, le clou tronçonné est entraîné par le pistolet et éjecté par la partie postérieure. L'aspiration se active en tournant le levier (D). Par le système d'aspiration le rivet reste dans la buse, même en tournant la tête de l'outil en bas. De cette façon on augmentera considérablement la praticité du pistolet.

Ne pas retenir le rivet avec les doigts!

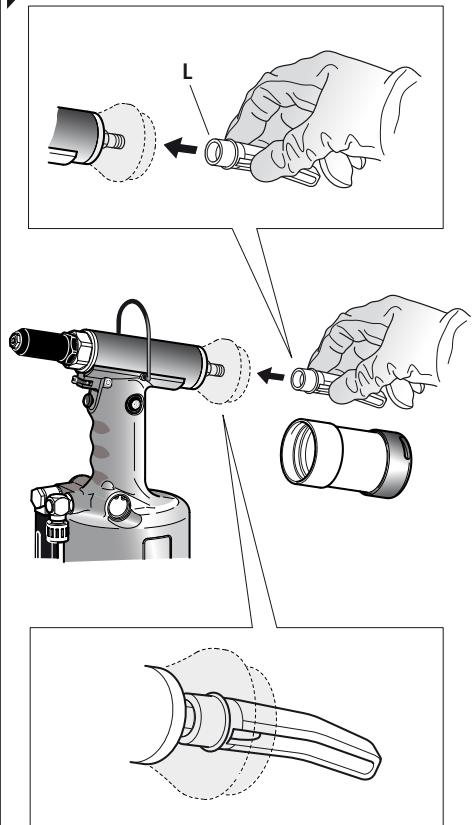
Si l'on utilise le bol récupération clous (C), ne pas actionner l'outil de pose quand il est plein; on devra déconnecter l'outil, dévisser le bol récupération clous (C) et le vider dans un conteneur spécial. **NE PAS DISPERSER LES CLOUS!** Visser le bol récupération clous (C) et commencer de nouveau à travailler.



f2



f3


ENTRETIEN ET CHANGEMENT DE FORMAT (fig. f4-f5-f6-f7)

L'utilisation prolongée du pistolet peut provoquer le glissement des étaux sur le clou, à cause de dépôt d'impureté. Il faudra donc nettoyer les étaux à l'aide de benzine ou dérivés et, en suite, les lubrifier. En cas d'usure, si elle comporte une altération de leur correct fonctionnement, il faudra au contraire remplacer les étaux mêmes.

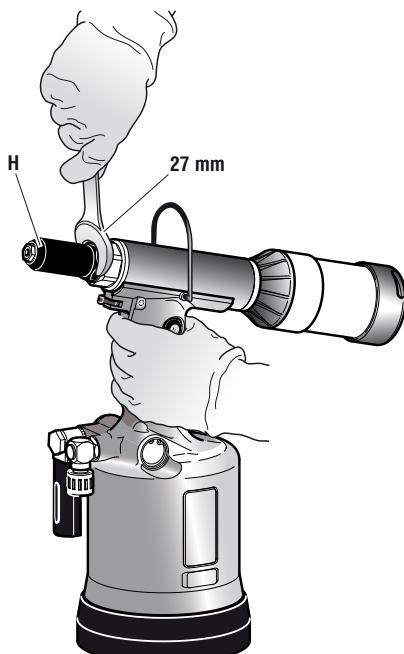
Enlever la tête porte buse (H) en utilisant une clé plate standard de 27 mm. ensuite, au moyen de deux clés plates standard de 18 mm et 14 mm, enlever la broche (M), d'où on doit extraire les étaux (N).

Le pistolet est pourvu, à part le jeu de buses pour rivets **DEGOMETAL**, d'un jeu d'accessoires pour l'utilisation de rivets **FARBOLT**, respectivement de Ø 4,8 et Ø 6,4. Pour utiliser ce type de rivets il est nécessaire de remplacer les buses, les étaux et le cône porte-étaux. Pour le remplacement de la buse (A), utiliser la clé appropriée fournie, sur laquelle on doit visser la buse enlevée du pistolet pour éviter de perdre la buse même.

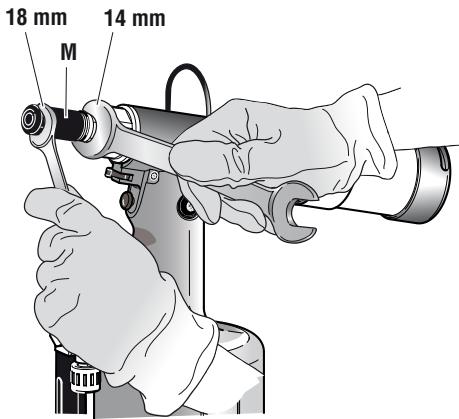

ATTENTION!

Effectuer les opérations susmentionnées le pistolet n'étant pas alimenté!

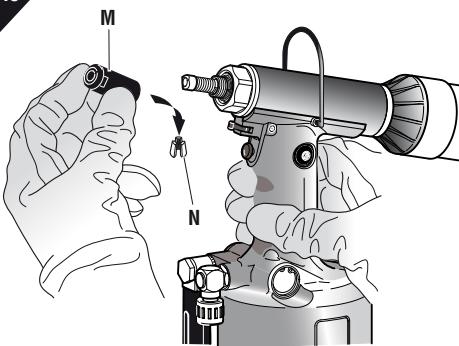
f4



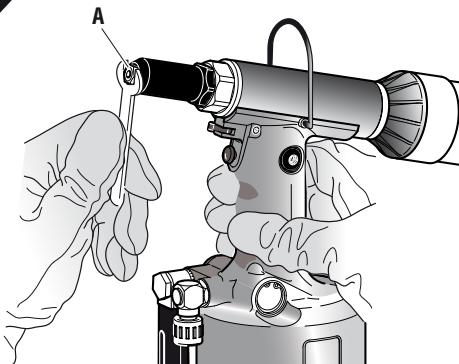
f5



f6



f7



REMPLISSAGE DE L'HUILE DU CIRCUIT HYDRAULIQUE

(fig. f8)

Le remplissage de l'huile du circuit hydraulique est nécessaire après une longue période de travail, quand l'on remarque une diminution de puissance. Mettre l'outil de pose (déconnecté) en position horizontale, enlever le bouchon (F) et la buse (A) par les clés fournies. Pendant cette opération, il faut soigneusement éviter d'écoulements d'huile. Ensuite visser dans le logement du bouchon (F) le conteneur à soufflet (O) après l'avoir rempli d'huile **HLP 32 cSt**. En retenant l'outil de pose en position horizontale, mettre en route l'alimentation de l'air, presser le bouton de traction et faire effectuer à l'outil quelques cycles jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de bulles d'air à l'intérieur du conteneur (O). Cette condition signifie que le remplissage de l'huile est achevé. A ce stade en retenant l'outil horizontale, dévisser le conteneur de l'huile (O) et le refermer.

Ne presser pas sur le bouton de traction pendant cet opération.

Procéder à la fermeture de l'orifice de remplissage d'huile (F).

PRÉCAUTION: Il faut suivre impérativement les instructions ci-dessus et se munir de gants et lunettes ou visières de protection avant l'opération de remplissage de l'huile.

En cas de vidange totale du circuit hydraulique, l'on doit verser l'huile dans un conteneur spécial et ensuite, il faut contacter une maison (société) autorisée à l'écoulement des ordures.

ATTENTION!

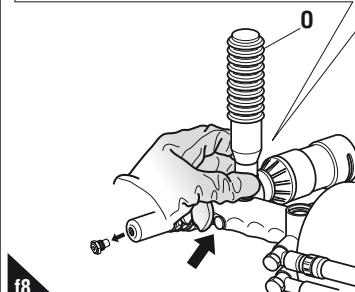
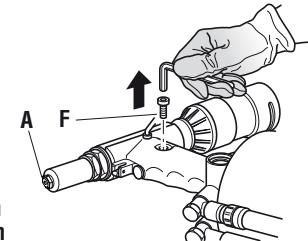
Avant de débrancher le tuyau d'air comprimé de la riveteuse, s'assurer qu'il n'est plus sous pression!

IMPORTANT: S'assurer que le bouchon de remplissage d'huile (F) soit vissé avec couple de mn. 5 Nm + Max. 8 Nm.

Nous recommandons l'utilisation d'huile **HLP 32 cSt** ou similaires.



min. 5 Nm
max. 8 Nm



INSTRUCTIONS FOR USE

INDEX

| | |
|--|----|
| SAFETY MEASURES AND REQUIREMENTS..... | 10 |
| TOOL IDENTIFICATION | 10 |
| MAIN COMPONENTS | 11 |
| TECHNICAL DATA | 11 |
| HOW TO USE YOUR RIVETING TOOL | 11 |
| MAINTENANCE AND CHANGE OF SIZE..... | 12 |
| TOOPING UP THE OIL-DYNAMIC CIRCUIT | 12 |

- Do not carry the connected tool by pulling the hose. The hole must be far from any heating sources or from cutting parts.
- Keep the tools in good conditions; do not remove either safety parts or silencers.
- After repairing and/or adjusting, make sure you have already removed the adjusting spanners.
- Before disconnecting the compressed air hose from the tool make sure that there is no pressure in the hose.
- These instructions must be carefully followed.

SAFETY MEASURES AND REQUIREMENTS



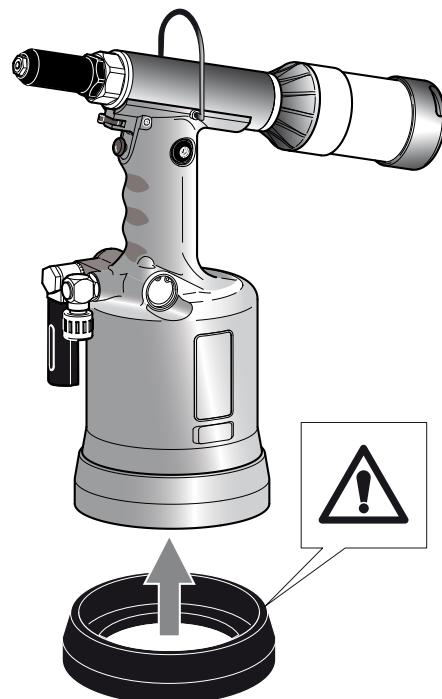
CAUTION!!!

All the operations must be done in conformity with the safety requirements, in order to avoid any consequence for your and other people's security and to allow the best tool work way.

- Read the instructions carefully before using the tool.
- For all maintenance and/or repairs please contact **DEGOMETAL** authorized service centers and use only original spare parts. **DEGOMETAL** may not be held liable for damages from defective parts caused by failure to observe what above mentioned (**EEC directive 85/374**).
- The tool must be used only by expert workers.
- A protective visor and gloves must be put on when using the tool.
- Use equipment recommended in the maintenance chapter to do any maintenance and/or regulation of the tool.
- For topping up the oil, we suggest using only fluids in accordance with the features specified in this working book.
- If any drop of oil touches your skin, you must wash with water and alkaline soap.
- The tool can be carried and we suggest putting it into its box after using.
- The tool needs a thorough six-monthly overhaul.
- Repairing and cleaning operations must be done when the tool is not fed.
- If it is possible, we suggest a safety balancer.
- If the A-weighted emission sound pressure level is more than 70 dB (A), you must use some hearing protections (anti-noise headset, etc.).
- The workbench and the work surface must be always clean and tidy. The untidy can cause damages to people.
- Do not allow unauthorized persons to use the working tools.
- Make you sure that the compressed air feeding hoses have the correct size to be used.

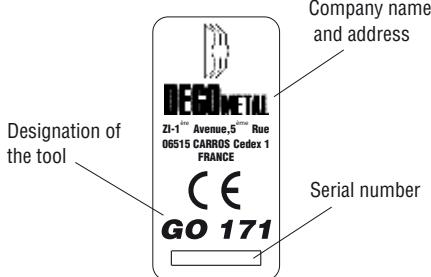
WARNING!

Before using the tool, assemble the protection bottom supplied with the tool, as indicated in the picture below. **DEGOMETAL** has no responsibility for any damages on the tool, persons or things caused by lack of the protection bottom.

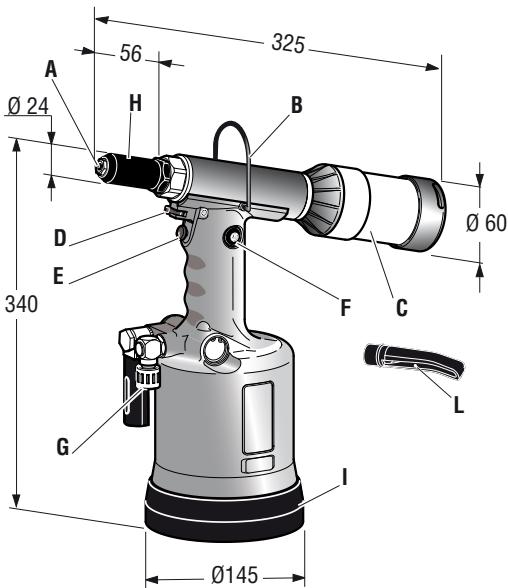


TOOL IDENTIFICATION

The riveting tool GO 171 is identified from a marking that shows company name and address of manufacturer, designation of the tool, CE. Always refer to the information on the riveting tool when requesting technical service.

**MAIN COMPONENTS**

- A) Nozzle
- B) Balancer connection
- C) Nails tank
- D) Suction opening lever
- E) Tensile strength button
- F) Oil tank plug
- G) Compressed air connection
- H) Head carrying nozzle
- I) Protection bottom
- L) Nails baffle

**TECHNICAL DATA**

| | |
|--|----------------------------|
| • Working pressure | 6 BAR |
| • Min. int. diam. of the compressed air feeding hose | min. diam = 8 mm |
| • Air consumption per cycle | 10 Lt. |
| • Maximum force | 6 BAR -17273 N |
| • Stroke | 25.5 mm |
| • Weight | 2.910 Kg |
| • Working temperature | -5°/+50° |
| • Root mean square in total acceleration frequency (Ac) to which the arms are subjected | 2,2 m/s² |
| • A-weighted emission sound pressure level | 67 dBA |
| • Peak C-weighted instantaneous sound pressure | <130 dBC |
| • A-weighted sound power | 80 dBA |

AIR FEED

The air feed must be free from foreign bodies and humidity in order to protect the tool from premature wear and tear of the components in movement, therefore we suggest to use a lubricator group for compressed air.

HOW TO USE YOUR RIVETING TOOL (fig. f1-f2-f3)**WARNING!**

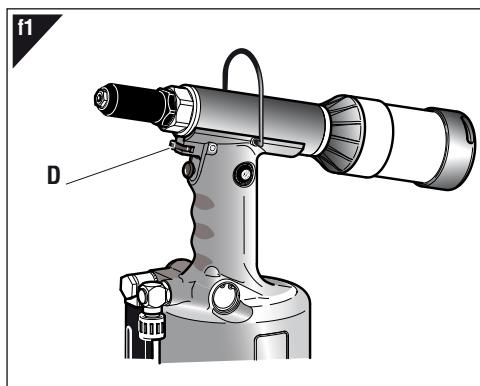
Before using the tool it is absolutely necessary to fit the nails container (C), or the nails baffle (L).

Press lightly for assembling the nails baffle (L), as shown in the figure f3.

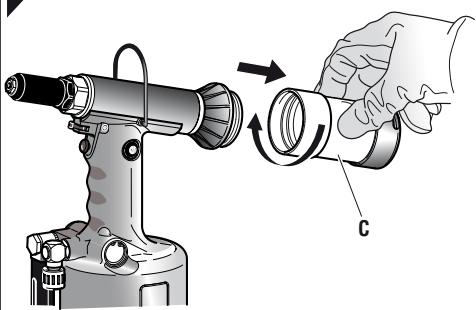
After the clamping, the sheared nail is piped by the riveting tool and ejected from the back. By swinging the lever (D) you can activate the suction. By the suction nail system, the rivet remains in the nozzle also turning over the head of the riveting tool downwards: this detail increases a lot the usefulness of the riveting tool.

Do not keep the rivet with your fingers!

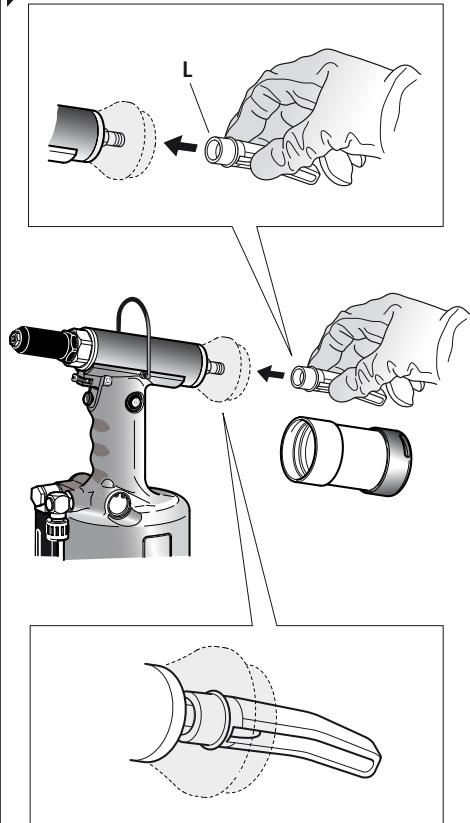
If you use the nails tank (C), when it is full of nails do not use the riveting tool. Disconnect the tool, unscrew the nails tank (C) and empty it properly. **DO NOT DISPERSE ANY NAIL!** Screw the nails tank (C) and start again to work.



f2



f3


MAINTENANCE AND CHANGE OF SIZE (fig. f4-f5-f6-f7)

The extended utilization of the riveting tool can cause the slipping of the clamps on the nail due to the deposited impurities. For this reason, it is necessary to lubricate the clamps after having cleaned them with benzine or derivates. However, if clamps are worn out and as a consequence their working is jeopardized, replace them.

First remove the head which carries the nozzle (H), by means of a standard spanner of 27 mm. Then, by using two standard spanners of 18 mm and 14 mm, remove the chuck (M) and extract the clamps (N).

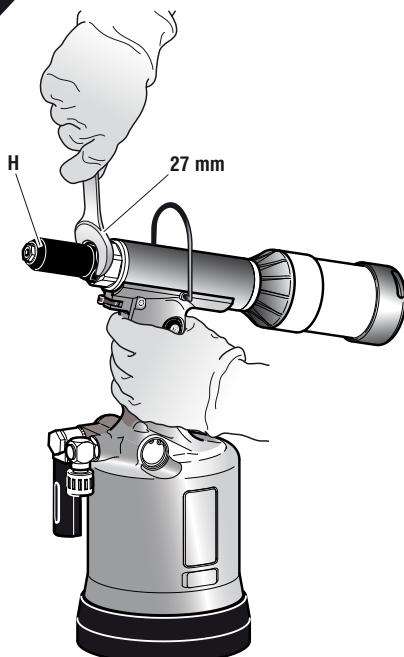
The riveting tool is supplied, besides the nozzle series for **DEGOMETAL** rivets, with a series of accessories for using the rivets type **FARBOLT**, respectively of Ø 4,8 and Ø 6,4. For operating with these rivets you have to replace the nozzles, the clamps and the cone holding clamps.

When replacing the nozzle (A), use the proper supplied wrench and screw the removed nozzle in it in order to avoid losing the nozzle.

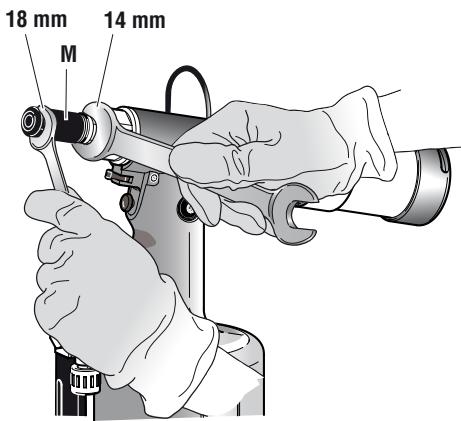

WARNING!

Disconnect air feed when performing those operations.

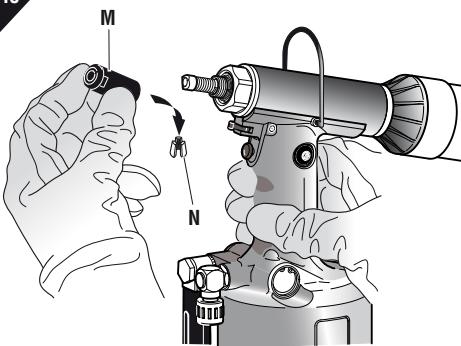
f4



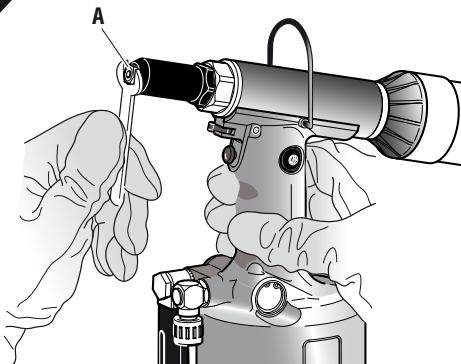
f5



f6



f7



TOPPING UP THE OIL-DYNAMIC CIRCUIT (fig. f8)

You need to top up the oil-dynamic circuit after a long period of work, when you note a power loss. Put the riveting tool (**DWELL AND NOT FED**) in a horizontal position and remove the plug (F) and the nozzle (A) using the appropriate wrenches provided with the tool. During this operation, check the oil level in order to avoid any overflowing. Then, slowly pour the oil **HLP 32 cSt** into the bellows container (O) which shall be screwed to its seat on the plug (F). While keeping the riveting tool in a horizontal position and starting air feeding, push the tensile strength button and make the riveting tool carry out some cycles until air bubbles inside the container (O) stop coming out. This condition indicates that the topping up of the oil has fully been achieved. At this point, while keeping the riveting tool in a horizontal position, unscrew the oil container (O) and close it again.

Do not push the tensile strength button during this operation.
Go on by closing the oil tank plug (F).

WARNING: it is very important to follow the about mentioned instructions and use gloves and protection glasses or protective visors. If you need to empty fully the hydraulic circuit, you must put the oil in a suitable container and contact a Company that is authorized to discharge any waste.

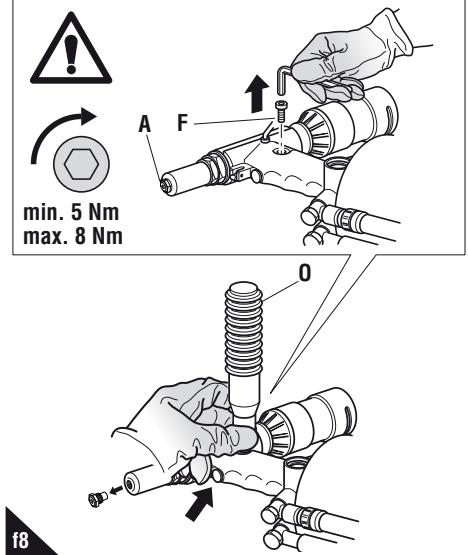


ATTENTION!

Before disconnecting the compressed air hose, make sure that it is not under pressure!

ATTENTION: Make sure that the oil filler cap (F) is tightened at a torque corresponding to **min. 5 Nm - Max. 8 Nm**.

We recommend to use oil **HLP 32 cSt** or similars.



ISTRUZIONI D'USO

INDICE

| | |
|---|----|
| AVVERTENZE DI SICUREZZA | 14 |
| IDENTIFICAZIONE DELLA RIVETTATRICE | 14 |
| PARTI PRINCIPALI | 15 |
| DATI TECNICI | 15 |
| USO DELLA RIVETTATRICE | 15 |
| MANUTENZIONE E CAMBIO DI FORMATO | 16 |
| RABBOCCO OLIO CIRCUITO OLEODINAMICO | 17 |

AVVERTENZE E MISURE DI SICUREZZA



ATTENZIONE!!!

La mancata osservanza o trascuratezza delle seguenti avvertenze di sicurezza può avere conseguenze sulla vostra o altrui incolumità e sul buon funzionamento dell'utensile.

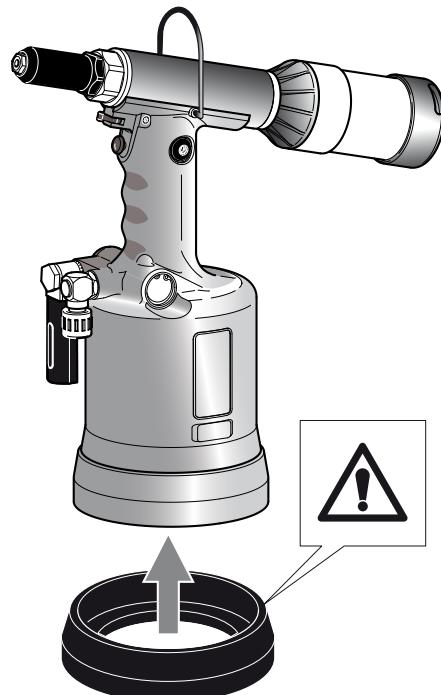
- Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.
- Per le operazioni di manutenzione e/o riparazione affidarsi a centri di assistenza autorizzati dalla **DEGOMETAL** e fare uso esclusivo di **pezzi di ricambio originali**. La **DEGOMETAL** declina ogni responsabilità per danni da particolari difettosi, che si dovessero verificare per inadempienza di quanto sopra (**Direttiva CEE 85/374**).
- Si raccomanda l'uso dell'utensile da parte di personale specializzato.
- Usare durante l'impiego dell'utensile, occhiali o visiere protettive e guanti.
- Per eseguire le operazioni di manutenzione e/o di regolazione dell'utensile utilizzare gli accessori in dotazione e/o le attrezzature commerciali indicate nel capitolo Manutenzione.
- Per le operazioni di carica olio usare solo fluidi con caratteristiche indicate nel presente fascicolo.
- In caso di perdite accidentali di olio che dovessero venire a contatto con la pelle, lavarsi accuratamente con acqua e sapone alcalino.
- L'utensile può essere trasportato a mano ed è consigliabile dopo l'uso riporlo nel proprio imballo.
- Si consiglia ai fini di un corretto funzionamento della rivettatrice, una revisione semestrale.
- Gli interventi di riparazione e pulizia dell'utensile dovranno essere eseguiti con macchina non alimentata.
- È consigliabile, ove possibile, l'uso di un bilanciatore di sicurezza.
- In caso di esposizione quotidiana personale in ambiente il cui livello di pressione acustica dell'emissione ponderata A sia superiore al limite di sicurezza di 70 dB (A), fare uso di adeguati mezzi individuali di protezione dell'udito (cuffia o tappo antirumore, diminuzione del tempo di esposizione quotidiana etc..).

- Mantenere il banco e/o l'area di lavoro pulita e ordinata, il disordine può causare danni alla persona.
- Non lasciare che persone estranee al lavoro tocchino gli utensili.
- Assicurarsi che i tubi di alimentazione dell'aria compressa siano correttamente dimensionati per l'uso previsto.
- Non trascinare l'utensile collegato all'alimentazione tirandolo per il tubo; mantenere quest'ultimo lontano da fonti di calore e da oggetti taglienti.
- Mantenere gli utensili in buono stato d'uso e puliti, non rimuovere mai le protezioni e il silenziatore dell'utensile.
- Dopo avere eseguito operazioni di riparazione e/o registrazione assicurarsi di avere rimosso le chiavi di servizio o di registrazione.
- Prima di scollegare il tubo dell'aria compressa dalla rivettatrice, assicurarsi che quest'ultimo non sia in pressione.
- Attenersi scrupolosamente a queste istruzioni.

ATTENZIONE!!!

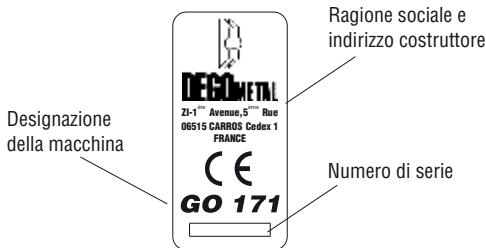
Prima di utilizzare la rivettatrice, montare il fondello di protezione in dotazione, come evidenziato nella figura sottostante.

DEGOMETAL declina ogni responsabilità per eventuali danni alla rivettatrice, persone o cose causati dalla mancata presenza del fondello.



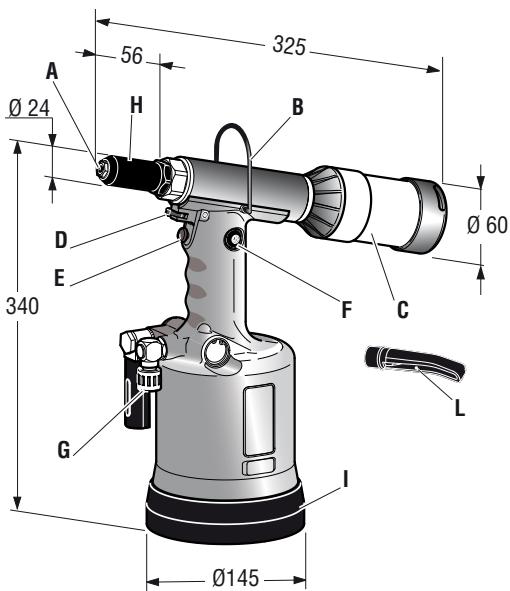
IDENTIFICAZIONE DELLA RIVETTATRICE

La rivettatrice GO 171 è identificata da una marcatura indicante ragione sociale e indirizzo, designazione della macchina, marcatura CE. In caso di richiesta di assistenza tecnica fare sempre riferimento ai dati riportati nella marcatura.



PARTI PRINCIPALI

- A).....Ugello
- B).....Attacco bilanciatore
- C).....Contenitore chiodi
- D).....Levetta chiusura aspirazione
- E).....Pulsante di trazione
- F).....Tappo serbatoio olio
- G).....Allacciamento aria compressa
- H).....Cannotto porta ugello
- I).....Fondello di protezione
- L).....Deflettore chiodi



DATI TECNICI

| | |
|---|----------------------------|
| Pressione di esercizio | 6 BAR |
| Diametro interno minimo tubo alimentazione aria compressa | ø min. = 8 mm |
| Consumo aria per ciclo | 10 Lt. |
| Forza Massima..... | 6 BAR -17273 N |
| Corsa | 25,5 mm |
| Peso..... | 2,910 Kg |
| Temperatura di utilizzo | -5°/+50° |
| Valore medio quadratico ponderato in frequenza dell'accelerazione complessiva (Ac) a cui sono sottoposte le membra superiori..... | 2,2 m/s² |
| Pressione acustica dell'emmissione ponderata (A) | 67 dBA |
| Pressione acustica istantanea ponderata (C) | <130 dBc |
| Potenza acustica ponderata (A)..... | 80 dBA |

ALIMENTAZIONE DELL'ARIA

L'aria di alimentazione deve essere libera da corpi estranei e da umidità per proteggere la macchina da usura precoce delle parti in movimento; è consigliabile, pertanto, l'impiego di un gruppo lubrificatore per aria compressa.

USO DELLA RIVETTATRICE (fig. f1-f2-f3)



ATTENZIONE!

Prima di utilizzare l'utensile è assolutamente necessario montare il contenitore chiodi (C) o il deflettore chiodi (L).

Per l'assemblaggio del deflettore chiodi (L) esercitare una leggera pressione, come indicato nella figura f3.

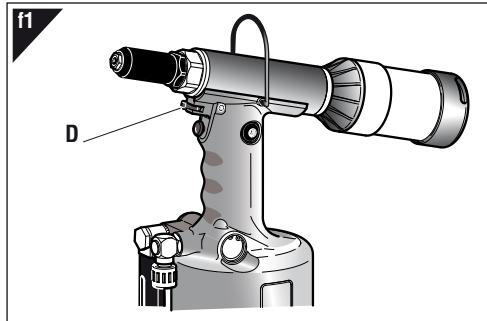
Il chiodo troncato dopo il serraggio del rivetto, viene aspirato dalla rivettatrice ed espulso dalla parte posteriore. L'aspirazione si attiva mediante la rotazione della levetta (D). Mediante il sistema di aspirazione del chiodo, il rivetto resta posizionato sull'ugello anche tenendo la testa della rivettatrice rivolta verso il basso, aumentando notevolmente la praticità della rivettatrice.

Non trattenere il rivetto con le dita!

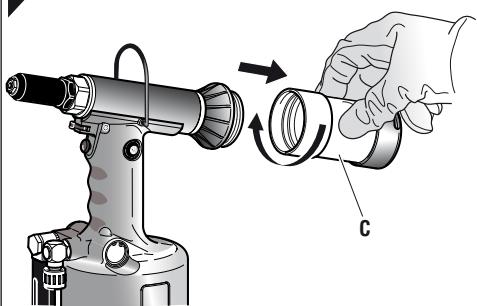
Se si utilizza il contenitore chiodi (C), quando questo è pieno non azionare la rivettatrice, togliere alimentazione, svitare il contenitore chiodi (C) e svuotarlo in un apposito contenitore.

NON DISPERDERE I CHIODI TRANCIATI NELL'AMBIENTE!

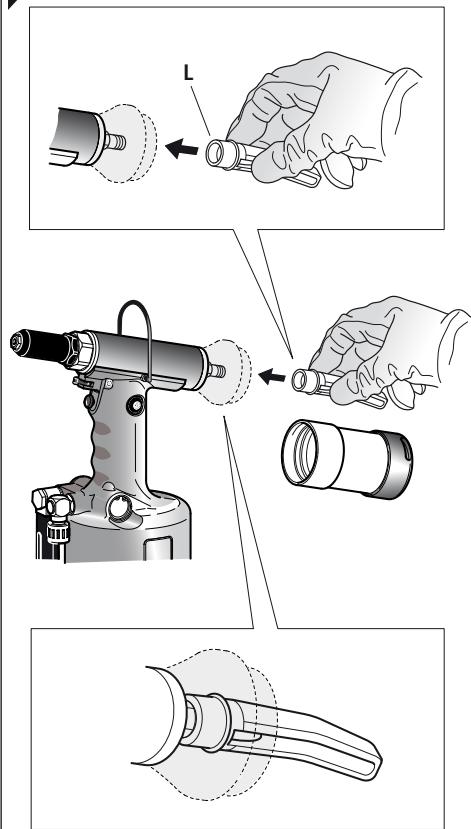
Riposizionare il contenitore chiodi (C) e riprendere il normale ciclo di lavoro.



f2



f3


MANUTENZIONE E CAMBIO DI FORMATO (fig. f4-f5-f6-f7)

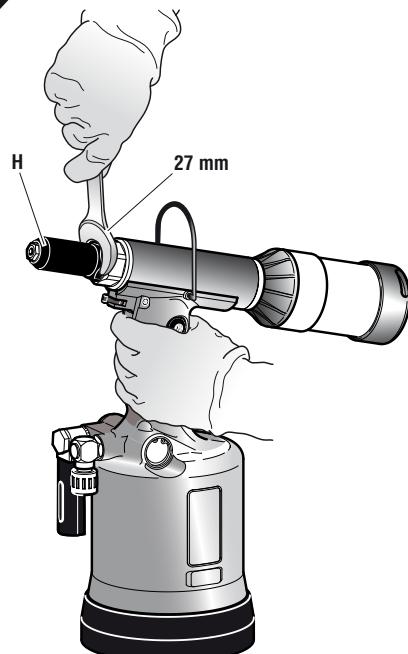
L'utilizzo prolungato della rivettatrice può dar luogo allo slittamento dei morsetti sul chiodo a causa del deposito di impurità. Si dovrà quindi procedere alla pulizia dei suddetti morsetti ed alla successiva lubrificazione oppure, in caso di usura che ne comprometta il corretto funzionamento, alla loro sostituzione.

Smontare il cannotto porta ugello (H) servendosi di una chiave commerciale di mm 27. Una volta rimosso il cannotto porta ugello, servirsi di due chiavi commerciali di mm 18 e mm 14 per smontare il cono (M) da cui saranno estratti i morsetti (N). La dotazione della rivettatrice comprende, oltre alla serie di ugelli per rivetti DEGOMETAL, una serie di accessori per l'utilizzo di rivetti FARBOLT, rispettivamente di Ø 4,8 e Ø 6,4, per l'utilizzo dei suddetti rivetti è necessaria la sostituzione degli ugelli, dei morsetti e del cono porta morsetti. Per la sostituzione dell'ugello (A) servirsi dell'apposita chiave in dotazione e avvitare su di essa l'ugello rimosso dalla rivettatrice in modo da non disperderlo.

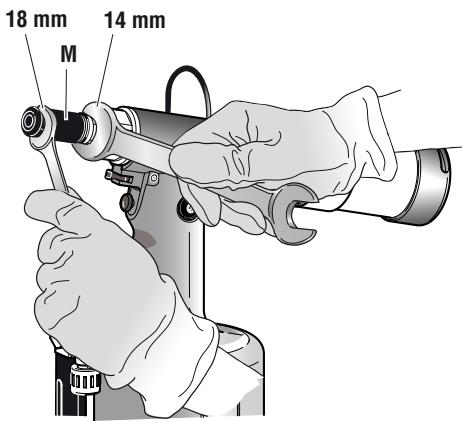

ATTENZIONE!

Effettuare le suddette operazioni con rivettatrice non alimentata.

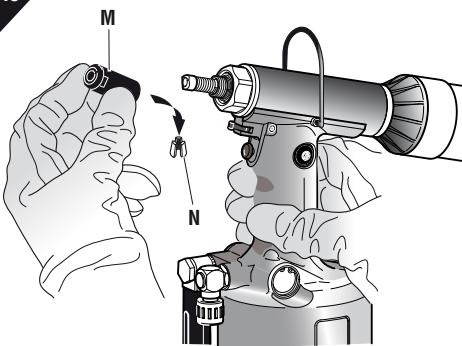
f4



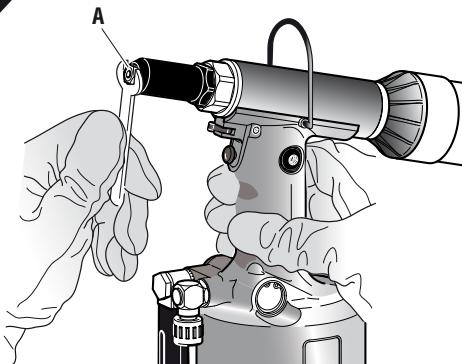
f5



f6



f7



RABBOCCO OLIO CIRCUITO OLEODINAMICO (fig. f8)

Il rabbocco dell'olio del circuito oleodinamico si rende necessario dopo un lungo periodo di lavoro, quando si avverte un calo di corsa della rivettatrice. Procedere quindi come segue: con rivettatrice in sosta e **non alimentata**, tenuta in posizione orizzontale, rimuovere il tappo (F) e l'ugello (A) servendosi delle apposite chiavi in dotazione, durante questa operazione prestare la massima attenzione per evitare fuoriuscite di olio. Avvitare nella sede del tappo (F) il contenitore a soffietto (O) preventivamente riempito con olio idraulico commerciale **HLP 32 cSt**.

Mantenendo la rivettatrice orizzontale, attivare l'alimentazione dell'aria, premere il pulsante di trazione facendo compiere alla rivettatrice una serie di cicli fino a quando non sia completamente cessata l'emissione di bolle d'aria all'interno del contenitore (O), questa condizione sta a significare che il rabbocco dell'olio è completato. A questo punto, con rivettatrice in posizione orizzontale, svitare il contenitore olio (O) e richiederlo.

Non premere il pulsante di trazione durante questa operazione.
Procedere quindi alla chiusura del tappo (F).

CAUTELA: è di estrema importanza attenersi alle istruzioni sopra indicate ed effettuare le operazioni di rabbocco olio muniti di guanti e occhiali, o visiere protettive. Nel caso di svuotamento completo del circuito idraulico, recuperare tutto l'olio in un apposito contenitore e avvalersi successivamente di una ditta autorizzata allo smaltimento dei rifiuti.

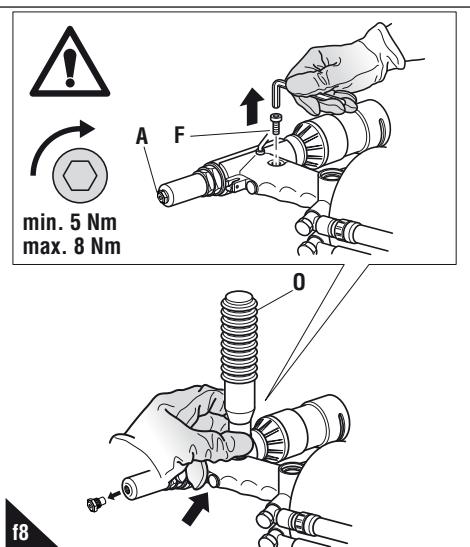


ATTENZIONE!

Prima di scollegare il tubo dell'aria compressa dalla rivettatrice accertarsi che quest'ultimo non sia in pressione!

IMPORTANTE: Assicurarsi che il tappo di rabbocco olio (F) venga serrato con una coppia pari a:
min. 5 Nm - Max. 8 Nm.

Si raccomanda l'uso di olio **HLP 32 cSt** o simili



BEDIENUNGSANLEITUNG

INHALTSVERZEICHNIS

| | |
|--|----|
| SICHERHEITSMASSNAHMEN UND BESTIMMUNGEN | 18 |
| WERKZEUGIDENTIFIZIERUNG | 18 |
| HAUPTSÄCHLICHE TEILE | 19 |
| TECHNISCHEN DATEN | 19 |
| GEBAUCLIK DES NIETWERKZEUGS | 19 |
| WARTUNG UND AUSWECHSLUNG DES FORMATS | 20 |
| AUFFÜLLEN DES ÖLS DES ÖLDYNAMISCHEN KREISLAUFS | 21 |

- Nehmen Sie das angeschlossene Werkzeug nie am Druckluftschlauch. Das gesamte Werkzeug soll fern von Hitze und schneidenden Teilen gehalten werden.
- Halten Sie das Werkzeug in guter Verfassung und verändern Sie weder Schutzvorrichtungen noch Schall-dämpfer.
- Nach Reparatur und/oder Einstellung vergewissern Sie sich, daß das Sicherheitswerkzeug entfernt wurde.
- Bevor Sie den Druckluftschlauch abschließen, vergewissern Sie sich, daß dieser drucklos ist.
- Diese Anweisungen müssen sorgfältig beachtet werden.

SICHERHEITSMASSNAHMEN UND BESTIMMUNGEN



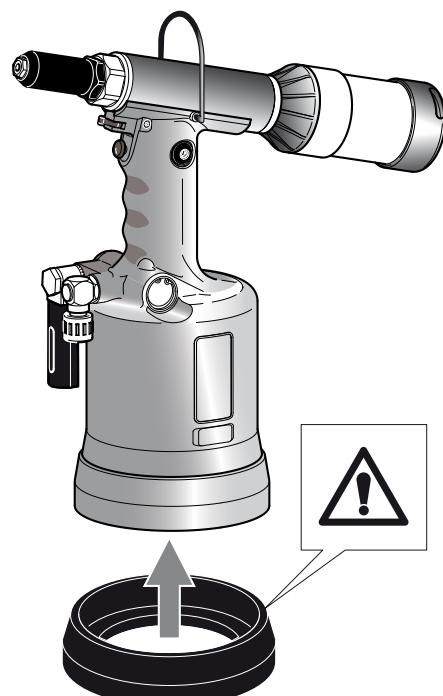
ACHTUNG!!!

Alle Arbeiten müssen in Übereinstimmung mit den Sicherheitsvorschriften durchgeführt werden, um die eigene Sicherheit und die anderer Personen zu gewährleisten und die beste zu erreichen.

- Die Anleitung vor Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen.
- Die Wartungs- und/oder Reparaturarbeiten von den autorisierten Kundendienststellen von **DEGOMETAL** ausführen lassen und ausschließlich **Originalersatzteile** verwenden. Die Firma **DEGOMETAL** haftet nicht für durch defekte Teile verursachte Schäden, sofern diese auf die Mißachtung der o.g. Vorschrift zurückzuführen sind (**Richtlinie 85/374/EWG**).
- Das Werkzeug darf nur von Facharbeitern benutzt werden.
- Bei Gebrauch des Werkzeuges sind Schutzbrille und Handschuhe zu verwenden.
- Verwenden Sie nur Ausrüstungen die in der Betriebsanleitung empfohlen sind, wenn Sie am Werkzeug Instandsetzungen und Regulierungen durchführen.
- Beim Ölwechsel verwenden Sie nur Öle die den empfohlenen Ölen des Handbuches entsprechen.
- Falls Sie Öl auf die Haut bekommen, waschen Sie die mit Wasser und Alkaliseife ab.
- Wir empfehlen das Werkzeug nach Gebrauch in die Kassette zu geben, in der es auch transportiert werden kann.
- Das Werkzeug soll alle sechs Monate gründlich überholt werden.
- Reparatur und Reinigung bei nicht angeschlossenem Gerät durchführen.
- Wenn notwendig verwenden Sie einen Sicherheits-Balancer.
- Falls der A-bewerteten Emissionsschalldruckpegel 70 dB übersteigt, müssen Sie einen Gehörschutz verwenden.
- Die Werkbank und Arbeitsfläche soll immer rein sein, ansonsten besteht Verletzungsgefahr.
- Werkzeuge dürfen durch Unbefugte nicht betrieben werden.
- Versichern Sie sich, daß der Druckluftschlauch in der richtigen Dimension ist.

ACHTUNG!

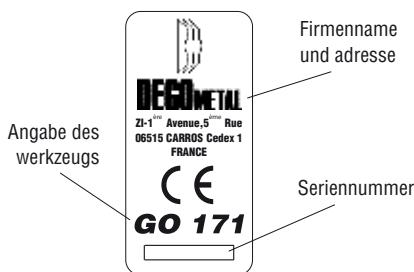
Bevor Inbetriebnahme der Nietmaschine, ist der mitgelieferte Schutzzring anzubauen, wie in der unterstehenden Abbildung angegeben. **DEGOMETAL** übernimmt keinerlei Verantwortung für Schäden an der Nietmaschine, Leuten oder Sachen, die aus dem Mangel von dem Schutzzring verursacht werden.



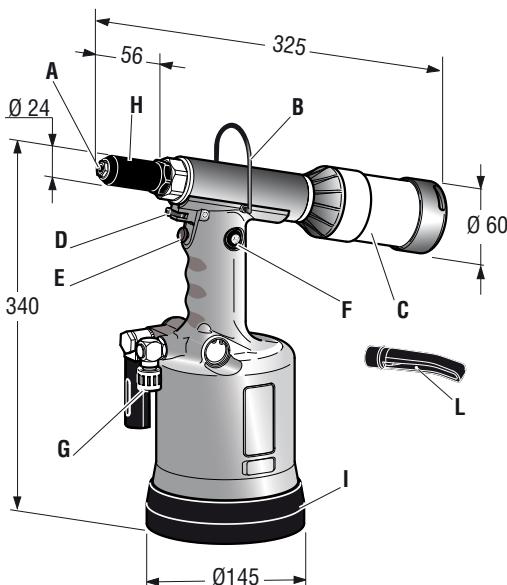
WERKZEUGIDENTIFIZIERUNG

Das Blindniet-Werkzeug **GO 171** ist durch eine Markierung gekennzeichnet, die den Firmenname und Adresse des Herstellers, Angabe des Werkzeugs, CE Marke zeigt.

Bei Anfragen an den technischen Kundendienst stets die auf dem Nietwerkzeug genannten Daten angeben.

**HAUPTSÄCHLICHE TEILE**

- A) Mundstück
- B) Balancerhalterung
- C) Tank für Nägel
- D) Hebel für Einlaßöffnung
- E) Auslöser für Ziehen
- F) Öliefüllschraube
- G) Druckluftanschluß
- H) Mundstückträger
- I) Schutzring
- L) Ablenker für Nägel

**TECHNISCHE DATEN**

| | |
|---|----------------------------|
| • Betriebsdruck..... | 6 BAR |
| • Der Mindestinnendurchmesser des Druckluftschläuches beträgt | Ø min. = 8 mm |
| • Luftverbrauch | 10 Lt. |
| • Max. Setzkraft..... | 6 BAR -17273 N |
| • Hub..... | 25,5 mm |
| • Gewicht..... | 2,910 Kg |
| • Einsatztemperatur | von -5°/+50° |
| • Mittelquadratwert der Beschleunigungs frequenz (Ac), die sich auf den Arm auswirkt..... | 2,2 m/s² |
| • A-bewertete Emissionsschalldruckpegel | 67 dBA |
| • Momentane C-bewertete Emissionsschalldruckpegel <130 dBC | |
| • A-bewertete Schalldruckpegel | 80 dBA |

LUFTSPEISUNG

Die verwendete Luft darf keine Fremdkörper und Feuchtigkeit enthalten, um die Maschine vor dem vorzeitigen Verschleiß der sich bewegenden Teile zu schützen. Deshalb ist die Verwendung einer Wartungseinheit für Druckluft unbedingt notwendig.

GEBRAUCH DES NIETWERKZEUGS (Abb. f1-f2-f3)**ACHTUNG!**

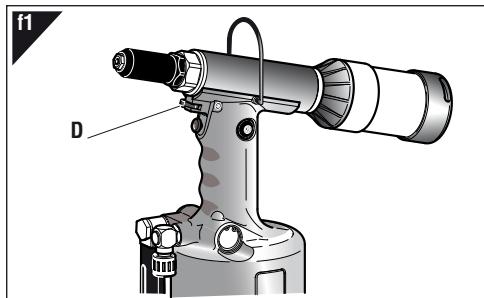
Vor Gebrauch des Geräts ist es unbedingt notwendig den Behälter für Nägel (**C**) oder den Ablenker für Nägel (**L**) zu montieren.

Für den Anbau des Ablenkers für Nägel (**L**) einen leichten Druck ausüben, wie in der Abbildung **f3** gezeigt.

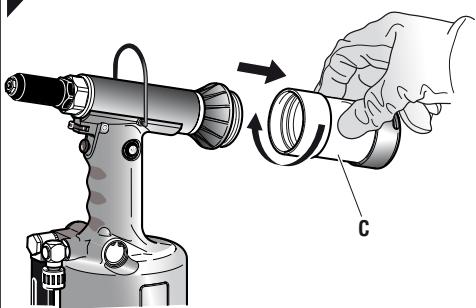
Nach dem Anziehen des Nieten wird der abgerissene Nagel vom Nietwerkzeug abgesaugt und aus dem Hinterteil ausgeworfen. Die Absaugung wird mittels Drehung des Ansaughebels (**D**) betrieben. Durch das Absaugsystem des Nagels bleibt der Niet auf dem Mundstück in seiner Stellung, auch wenn der Kopf des Nietwerkzeuges nach unten gehalten wird. Auf diese Weise wird die Produktivität des Nietwerkzeuges erheblich erhöht.

Den Niet mit den Fingern nicht zurückhalten!

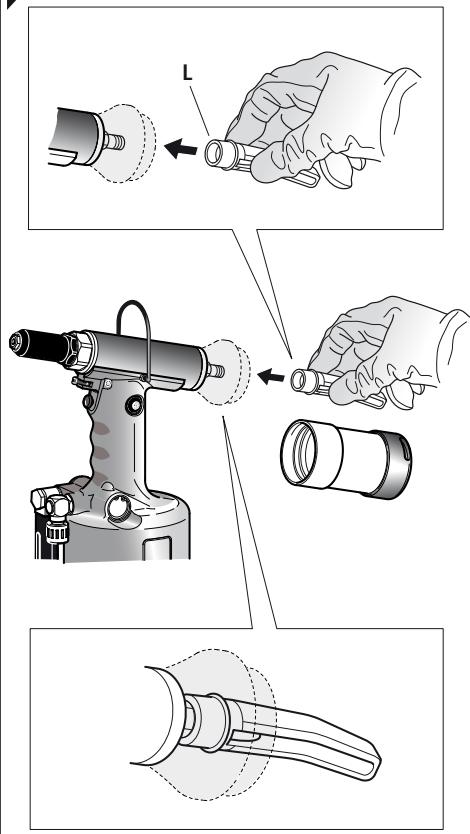
Arbeitet man mit dem Tank für Nägel (**C**), so soll man das Werkzeug nicht mehr verwenden wenn der Tank voll ist. Zum Entleeren unterbrechen Sie die Druckluftverbindung, schrauben den Tank für Nägel (**C**) ab und entleeren diesen. **VERSTREUEN SIE KEINE NAGEL**. Schrauben Sie den Tank für Nägel (**C**) auf und beginnen Sie wieder mit der Arbeit.



f2



f3



WARTUNG UND AUSWECHSLUNG DES FORMATS

(Abb. f4-f5-f6-f7)

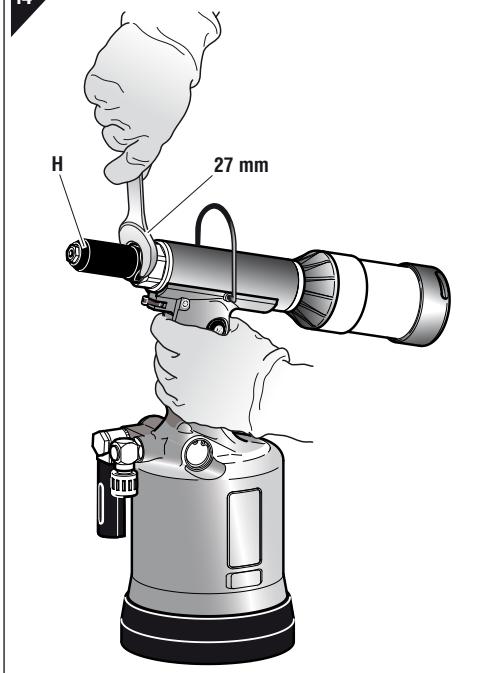
Die lang andauernde Benutzung des Nietwerkzeuges kann zum Rutschen der Spannbacken auf dem Nagel führen, wegen des Sichablagerns von Unreinheiten. Die oben genannten Spannbacken müssen daher mit benzin oder dessen Derivaten gereinigt und danach geschmiert werden. Beim Verschleiß, falls der einwandfreie Betrieb dadurch beeinträchtigt wird müssen die Spannbacken ersetzt werden. Der Düsenträger ist durch einen 27 mm handelsüblichen Gabelschlüssel auszuspannen (**H**). Danach, mittels zwei 18 mm und 14 mm handelsüblicher Gabelschlüssel, die Spindel ausspannen (**M**), woraus die Spannbacken (**N**) herauszunehmen sind.

Die Ausstattung des Nietwerkzeugs enthält, außer dem Satz von Mundstücken für Niete **DEGOMETAL**, einen Zubehör-Satz für den Einsatz von Nieten Typ **FARBOLT**, von Ø 4,8 bzw. Ø 6,4. Vorher muß man Mundstücke, Spannbacken und Kegel entfernen. Zur Auswechselung des Mundstückes (**A**), den dazugehörigen zur Ausstattung gehörenden Schlüssel verwenden, worin das aus dem Nietwerkzeug entfernte Mundstück einzuschrauben ist, damit es nicht verlorengeht.

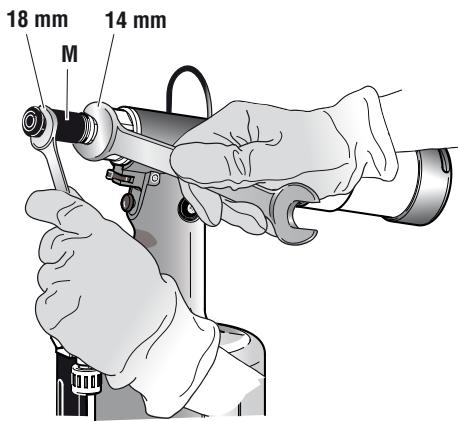


**ACHTUNG! OBENGEGANNE EINGRiffe BEI
Nicht LUFTGESPEistem NIETWERKZEUG
AUSFÜHREN!**

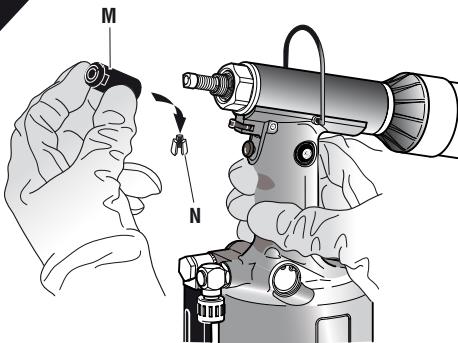
f4



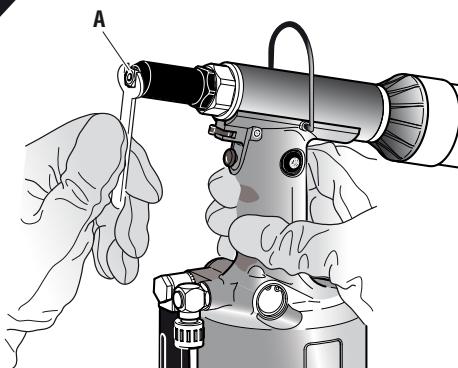
f5



f6



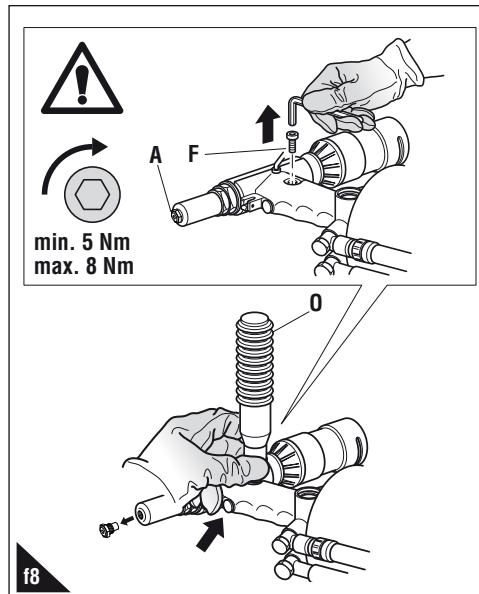
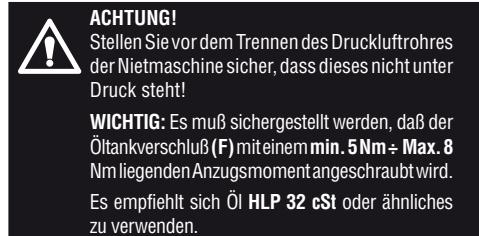
f7



AUFFÜLLEN DES ÖLS DES ÖLDYNAMICISCHEN KREISLAUFS (Abb. f8)

Das Auffüllen des Öls des öldynamischen Kreislaufs wird nach einer langen Arbeitsperiode jedesmal nötig, wenn man eine Abnahme des Hubs bemerkt. Bei stillgelegtem **NICHT LUFTZUGEFÜHRTEN** horizontalen Nietwerkzeug, den Stöpsel (F) und das Mundstück (A) durch den besonders mitgelieferten Schlüssel entfernen. Dabei achten Sie darauf, daß das Öl nicht überläuft. Den Faltbehälter (O), der man vorher Öl **HLP 32 cSt** eingefüllt hat, in die Öffnung des Stöpels (F) einschrauben. Legen Sie das Werkzeug horizontal hin, aktivieren Sie die Luftzufuhr und drücken Sie den Luftauslöser mehrere Male bis keine Luft aus dem Ölbehälter (O) ausströmt, d.h. das Werkzeug ist gefüllt. An diesem Punkt, mit der Nietmaschine in waagrechter Stellung, den Ölbehälter (O) losschrauben und verschließen. **Die Zugtaste während dieses Arbeitsgangs nicht drücken.** Dann den Verschluß (F) wieder anbringen.

VORSICHT: Es ist sehr wichtig obige Hinweise zu beachten und mit Handschuhen und Schutzbrille oder Schutzvisier zu arbeiten. Bei kompletter Entleerung des Hydrauliksystems das Öl nur durch autorisierte Firmen verwerten lassen.



INSTRUCCIONES DE USO

INDICE

| | |
|--|----|
| ADVERTENCIAS Y MEDIDAS DE SALVAGUARDIA | 22 |
| IDENTIFICACION DE LA REMACHADORA | 22 |
| PARTES PRINCIPALES | 23 |
| DATOS TECNICOS | 23 |
| USO DE LA REMACHADORA | 23 |
| MANTENIMIENTO Y VARIACION DE TAMAÑO | 24 |
| LLENADO DE ACEITE DEL CIRCUITO OLEODINAMICO..... | 25 |

ADVERTENCIAS Y MEDIDAS DE SALVAGUARDIA



¡¡¡ATENCION!!!

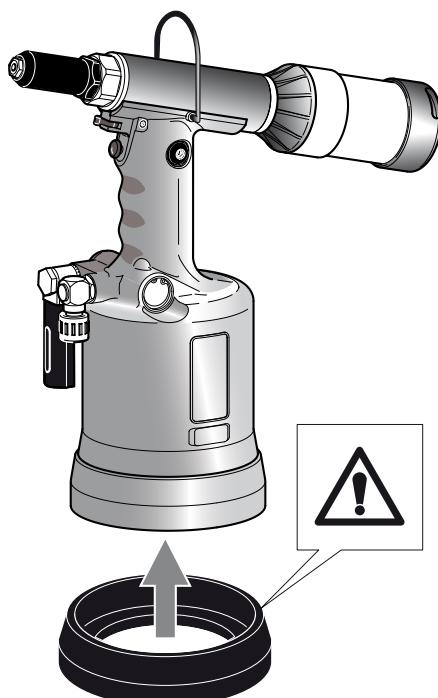
No cumplir o despreciar las advertencias de seguridad puede perjudicar su incolumidad o la incolumidad de otras gentes y también el funcionamiento del equipo.

- Leer atentamente las instrucciones antes del uso.
- Para las operaciones de mantenimiento y/o reparación, dirigirse a centros de postventa autorizados por **DEGOMETAL** y utilizar exclusivamente **piezas de repuesto originales**. **DEGOMETAL** declina cualquier responsabilidad por daños ocasionados por piezas defectuosas y si no se ha cumplido por inobservancia cuanto arriba (**Directiva CEE 85/374**).
- El equipo tiene que ser empleado sólo por personas especializadas.
- Antes de ponerse a utilizar el equipo se ha de ponerse gafas protectoras o viseras y guantes.
- Para efectuar las operaciones de manutención y/o el ajuste del equipo emplear los accesorios en dotación y/o los utensilios comerciales descritos en el capítulo Manutención.
- Al efectuar las operaciones de carga aceite se recomienda emplear sólo fluidos según las características indicadas en ese fascículo.
- En caso de pérdidas casuales de aceite que entren en contacto con la piel se aconseja limpiar la piel cuidadosamente con agua y jabón alcalino.
- Es posible transportar la herramienta a mano pero, después su utilización, se aconseja volver a colocarla en su embalaje.
- Para el correcto funcionamiento de la remachadora se aconseja su revisión semestral.
- Se ha de cortar siempre la alimentación de corriente antes de ponerse a hacer reparaciones o antes de limpiar la herramienta.
- Se aconseja, si posible, el empleo de un balancín de seguridad.
- En caso de exposición diaria en un lugar donde el nivel de Presión acústica emisión ponderada sea mayor que el límite de seguridad de 70 dB (A), utilizar medidas de protección del oído (auriculares o tapón supresor de ruidos, disminución del tiempo de exposición diaria, etc.).
- Mantener el banco y/o la zona de trabajo limpia, pues el desorden puede ocasionar daños a las personas.

- No se permiten a personas inexpertas tocar los equipos.
- Asegurarse que los tubos de alimentación del aire comprimido tengan la dimensión idónea según la utilización prevista.
- Jamás se arrastrará el equipo conectado a la alimentación tirando su tubo; mantener siempre el tubo lejos de fuentes de calor y de objetos contundentes.
- Mantener los equipos en buena condición y limpios. Jamás se quitarán las protecciones o el silenciador del equipo.
- Se han de remover siempre las llaves de servicio y de ajuste después las operaciones de reparación y/o de ajuste.
- Antes de desconectar el tubo del aire comprimido de la remachadora, asegurase que éste no esté bajo presión.
- Se han de cumplir detenidamente estas instrucciones.

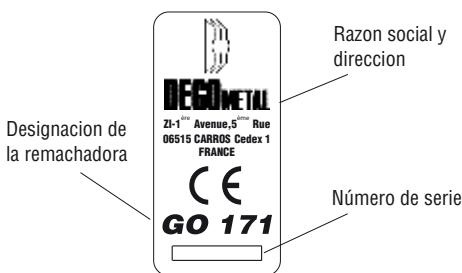
¡CUIDADO!

Antes de utilizar la remachadora, montar el fondillo de protección en el equipamiento base, como indicado en la figura de abajo. FAR declina toda responsabilidad por los eventuales daños de la remachadora, personas o cosas que pueden ser causados por la falta del fondillo.



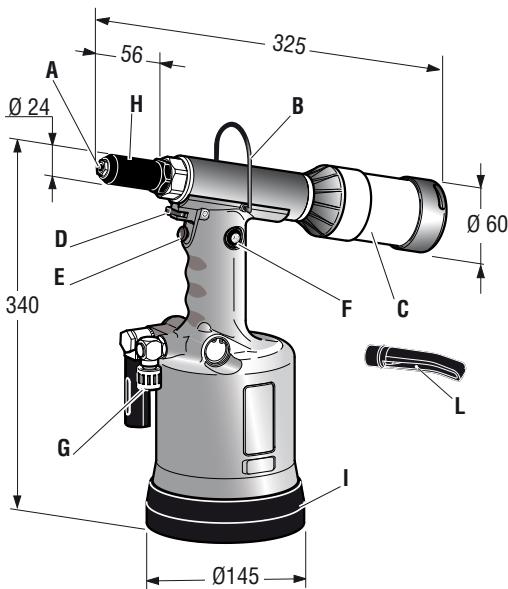
IDENTIFICACION DE LA REMACHADORA

La remachadora GO 171 es identificada por una marca con razón sociale y dirección del productor, designación de la remachadora, marca CE. Al contactar el servicio de posventa, mencionar siempre los datos de la remachadora.



PARTES PRINCIPALES

- A).....Inyector
- B).....Toma balanceador
- C).....Tanque de clavos
- D).....Palanca de apertura aspiración
- E).....Pulsador de tracción
- F).....Tapón tanque aceite
- G).....Conexión aire comprimido
- H).....Tubito externo porta inyector
- I).....Fondillo de protección
- L).....Deflector clavos



DATOS TÉCNICOS

- | | |
|--|----------------------------|
| • Presion de ejercicio..... | 6 BAR |
| • Diámetro interior mínimo del tubo de alimentación aire comprimido | ø min. = 8 mm |
| • Consumo aire por ciclo..... | 10 Lt. |
| • Potencia maxima | 6 BAR -17273 N |
| • Carrera..... | 25,5 mm |
| • Peso..... | 2,910 Kg |
| • Temperatura de utilización | -5°/+50° |
| • Valor medio cuadrático de la aceleración total registrado en frecuencia (Ac) ejercitado sobre los miembros articulados superiores..... | 2,2 m/s² |
| • Presión acústica emisión ponderata (A)..... | 67 dBA |
| • Presión acústica instantánea emisión ponderata (C)..... | <130 dBc |
| • Potencia acústica ponderada (A)..... | 80 dBA |

ALIMENTACIÓN DEL AIRE

El aire de alimentación debe estar libre de cuerpos extraños y de humedad para proteger la máquina de usura precoz de las partes en movimiento, se aconseja el uso de un grupo de lubricación para aire comprimido.

USO DE LA REMACHADORA (fig. f1-f2-f3)



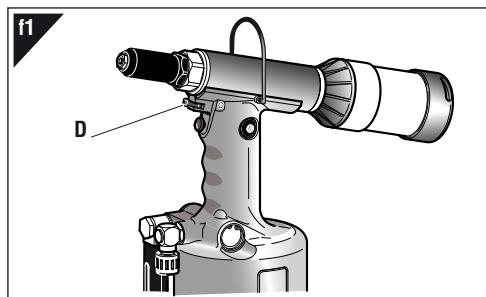
¡CUIDADO!

Antes de utilizar la herramienta es absolutamente necesario montar el recolector de vástagos (C), o el deflector vástagos (L).

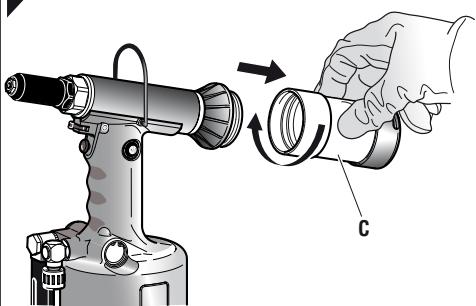
Para el montaje del deflector de clavos (L) apretar ligeramente, como se ve en la figura f3.

El clavo truncado luego del ajuste del remache es absorbido por la remachadora y expulsado por la parte posterior. La aspiración se activa mediante la rotación de la palanca (D). A través del sistema de aspiración del clavo, el remache queda posicionado sobre el inyector aunque la cabeza de la remachadora esté hacia abajo: esto aumenta notablemente la practicidad de la remachadora. ¡No sujetar el remache con los dedos!

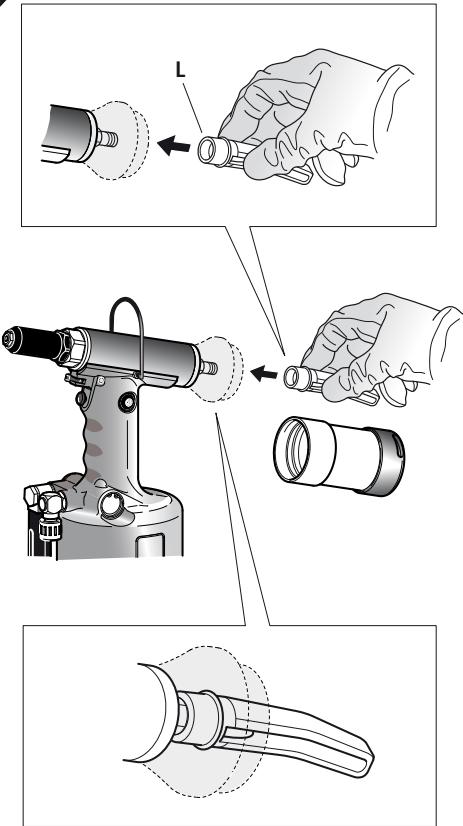
Si se utiliza el tanque de clavos (C) jamás se pondrá en función la remachadora con tanque lleno. En cambio, cortar la alimentación, destornillar el tanque de clavos (C) y efectuar el vaciado por medio de un apropiado contenedor. **JAMAS SE DEJARAN LOS REMACHES TRUNCADOS EN EL AMBIENTE!** Volver a colocar el tanque de clavos (C) y efectuar un regular ciclo de trabajo.



f2



f3


MANTENIMIENTO Y VARIACION DE TAMAÑO

(fig. f4-f5-f6-f7)

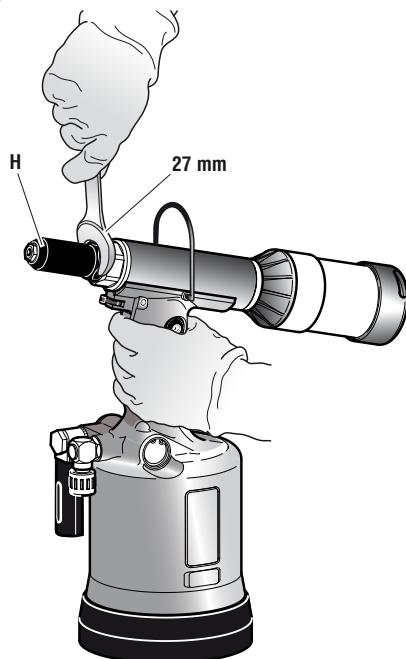
El uso prolongado de la remachadora puede dar lugar al deslizamiento de los bornes sobre el clavo, causado por depósitos de impurezas. Se deberá por lo tanto proceder a la limpieza de dichos bornes con bencina o derivados ya la sucesiva lubricación. Sin embargo, si los bornes están desgastados y su funcionamiento está comprometido, proceder a su reemplazo. Es necesario desmontar la cabeza porta inyector (**H**), empleando una llave de tipo estandard de mm. 27. Despues de haber desmontado la cabeza porta inyector, con dos llaves de tipo estandard de mm 18 y mm 14 quitar el mandril (**M**) y extraer los bornes (**N**).

La dotación de la remachadora tiene, además de la serie de inyectores para remaches **DEGOMETAL**, también una serie de accesorios para emplear remaches **FARBOLT**, respectivamente de Ø 4,8 y Ø 6,4. Antes de utilizar este tipo de remaches se deberá reemplazar los inyectores, los bornes y el cono. Para reemplazar el inyector (**A**), utilizar la llave apropiada equipada y atornillar sobre la llave misma el inyector quitado de la remachadora, para evitar su posible pérdida.

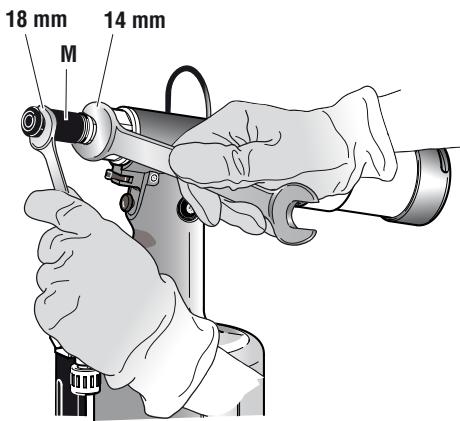

¡CUIDADO!

Al efectuar esas operaciones cortar la alimentación de aire a la remachadora

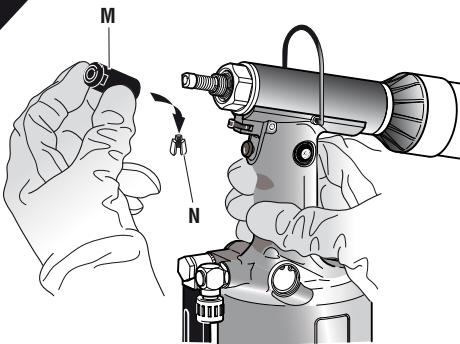
f4



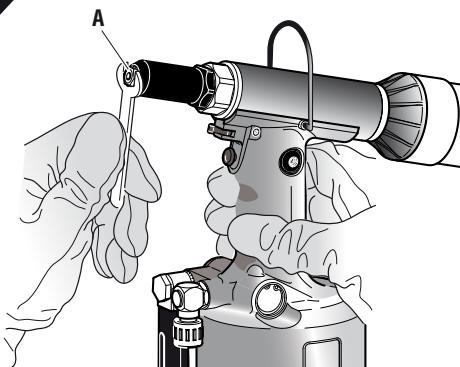
f5



f6



f7



LLENADO DE ACEITE DEL CIRCUITO OLEODINAMICO (fig. f8)

Es necesario llenar el circuito oleodinámico de aceite luego de un prolongado período de trabajo, cuando se advierte una disminución de potencia de la remachadora. Proceder como sigue: cortar la alimentación y con la remachadora parada y en posición horizontal, quitar el tapón (F) y la boquilla (A) por medio de las llaves especiales previstas en el equipamiento de base. Al efectuar esa operación hay que cuidar de que no se hayan desbordamientos de aceite. Atornillar en el asiento del tapón (F) el contenedor de fuelle (O) lleno de aceite hidráulico de tipo comercial **HLP 32 cSt**. A continuación, con la remachadora horizontal, conectar la alimentación del aire y apretar el pulsador de tracción de manera que la remachadora cumpla una serie de ciclos y acabe la emisión de burbujas de aire en el contenedor (O). Una vez alcanzada esa condición, se acaba la restauración de nivel de aceite. A continuación, con la remachadora en posición horizontal, destornillar el contenedor de aceite (O) y cerrarlo.

No presionar el pulsador de tracción durante esta operación.

Luego cerrar con el tapón (F).

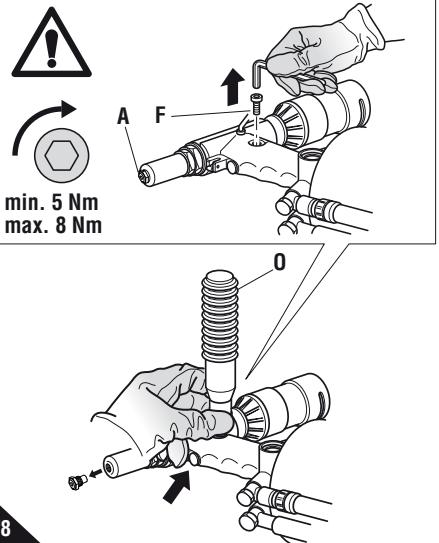
ATENCION: Se han de cumplir siempre las instrucciones arriba mencionadas y efectuar todas las operaciones de restauración de nivel de aceite por medio de guantes y gafas o viseras protectoras. Si se efectúa el vaciado completo del circuito hidráulico, hay que coger el aceite en un contenedor apropiado y contactar con una firma autorizada para la eliminación de desechos.

¡ATENCIÓN!

¡Antes de desconectar el tubo del aire comprimido de la remachadora, ¡asegurarse que éste no esté bajo presión!

IMPORTANTE: Asegurarse que el tapón de llenado aceite (F) sea enroscado con un par de acople correspondiente a: **Min. 5 Nm - Máx. 8 Nm.**

Nosotros aconsejamos el uso del aceite **HLP 32 cSt** o similares.



INSTRUKCJA OBSŁUGI
SPIŚ TREŚCI

| | |
|--|----|
| BEZPIECZNA PRACA Z NARZĘDZIEM | 26 |
| IDENTYFIKACJA NARZĘDZIA | 26 |
| CZĘŚCI SKŁADOWE | 27 |
| DANE TECHNICZNE | 27 |
| EKSPLAQTACJA NITOWNICY | 27 |
| KONSERWACJA I ZMIANA ŚREDNICY DYSZY NITUJĄcej | 28 |
| WYMIANA OLEJU..... | 29 |

- Narzędzia mogą używać tylko osoby do tego uprawnione
- upewnić się że przewody zasilające powietrza są odpowiednia dla narzędzia.
- Narzędzie należy utrzymywać w czystości, nie wolno zdejmować osłony tłumika.
- Nie szarpać narzędzi za przewód zasilania powietrzem, przewód z powietrzem powinien być oddalony od źródła ciepła.
- Po skończonej naprawie, upewnić się iż wewnętrz narzędzia nie zostały klucze serwisowe.
- Przed odłączenie rury z powietrzem od narzędzia, upewnić się że narzędzie nie jest pod ciśnieniem.
- Stosować się skrupulatnie do powyższych zaleceń.

BEZPIECZNA PRACA Z NARZĘDZIEM

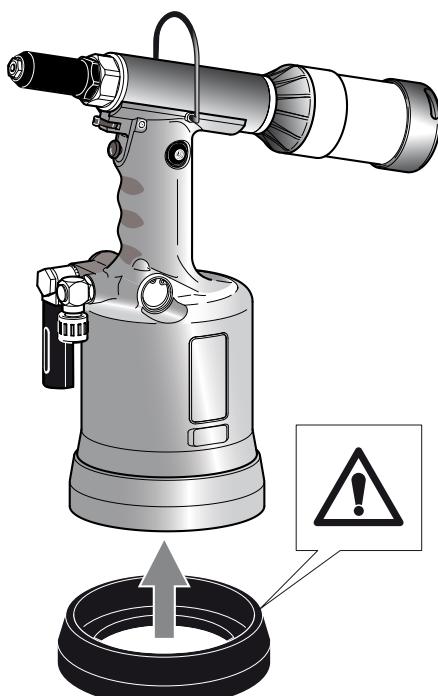
UWAGA!!!

Nie przestrzeganie podanych zaleceń bezpiecznej pracy, może skutkować wypadkiem.

- Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się z niniejszą instrukcją.
- W przypadku konieczności serwisowania narzędzia, należy skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem firmy **DEGOMETAL**; używać **tylko oryginalnych części zamiennej**, firma **DEGOMETAL** nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wypadki powstałe na skutek niewłaściwego użycia narzędzia (**Dyrektywa UE 85/374**).
- Narzędzie może być stosowane tylko przez odpowiednio przeszkolone osoby.
- W czasie pracy zaleca się stosowanie okularów ochronnych oraz rękawic.
- W trakcie czynności serwisowych należy stosować klucze z wyposażenia narzędzia, lub inne akcesoria o których mowa w rozdziale "Konserwacja" w niniejszej instrukcji.
- Przy wymianie oleju należy stosować olej o parametrach podanych w instrukcji.
- W razie kontaktu skóry z olejem należy umyć ręce mydłem alkalicznym.
- Narzędzie może być przenoszone ręcznie, po skończonej pracy zaleca się jego przechowywanie w oryginalnym opakowaniu.
- W celu przedłużenia żywotności narzędzia zaleca się jego kwartalną konserwację i przegląd.
- Wszelkie czynności serwisowe lub czyszczenia, należy wykonywać przy wyłączenym narzędziu.
- Tam gdzie to możliwe zaleca się podwieszenie narzędzia na balanserze.
- W przypadku codziennej ekspozycji personelu w otoczeniu, w którym poziom ciśnienia akustycznego emisji skorygowanego charakterystyką A przekracza wartość bezpieczeństwa 70 dB (A), należy korzystać z indywidualnych środków ochrony słuchu (nauszniki lub zatyczki przeciwhałasowe, redukcja dziennego czasu ekspozycji, itd.)
- Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i porządku co zmniejsza ryzyko wypadku.

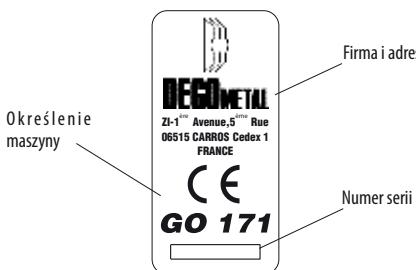
UWAGA!

Przed rozpoczęciem pracy należy nałożyć gumową osłonę na denko nitownicy, jak na rys. poniżej. Firma **DEGOMETAL** nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenie narzędzia używanego bez osłony.

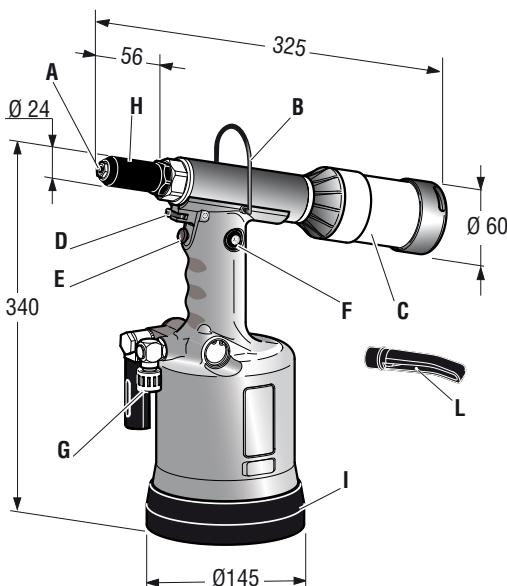


IDENTYFIKACJA NARZĘDZIA

Nitownica typ **GO 171** jest identyfikowana poprzez oznaczenie obejmujące nazwę i adres producenta, określenie maszyny, oznakowanie CE. Korzystając z pomocy technicznej należy zawsze podać dane znajdujące się na nitownicy..

**CZĘŚCI SKŁADOWE**

- A) Dysza
- B) Załączek do balansera
- C) Pojemnik na zerwane gwoździe
- D) Dźwignia regulacji przepływu powietrza
- E) Przycisk zaciągania nita
- F) Korek zbiornika oleju
- G) Króciec podłączenia sprężonego powietrza
- H) Tuleja do dyszy
- I) Gumowa osłona podstawy
- L) Deflektor gwoździa

**DANE TECHNICZNE**

- Ciśnienie robocze **6 BAR**
- Minimalna średnica wewn. przewodu zasilania powietrzem **8 mm**
- Średnie zużycie powietrza w cyklu pracy **10 Litra**
- Siła maksymalna..... **6 BAR -17273 N**
- Skok..... **25,5 mm**
- Waga **2,910 Kg**
- Temperatura robocza..... **-5 st. C / +50 St. C**
- Przyspieszenie ręka/ramię **2,2 m/s²**
- Ciśnienie akustyczne emisji skorygowane charakterystyką A..... **67 dBA**
- Chwilowe ciśnienie akustyczne skorygowane charakterystyką C <130 dBc
- Ciśnienie akustyczne skorygowane A **80 dBA**

ZASILANIE POWIETRZEM

Powietrze zasilające powinno być wolne od zanieczyszczeń, szczególnie ciał stałych oraz wilgoci; zaleca się również montaż naolejaca sprężonego powietrza.

EKSPOŁATACJA NITOWNICY (rys f1-f2-f3)

UWAGA! Przed użyciem narzędzia należy obowiązkowo zamontować pojemnik na gwoździe (**C**) lub osłonę zatrzymującą gwoździa (**L**).

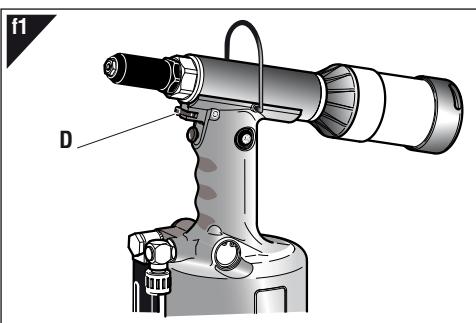
Gwoźdź nita, po zerwaniu zostaje zassany do zbiornika w tylnej części nitownicy. Funkcję zasysania gwoździa włączamy za pomocą małej dźwigni pod rurą dyszy (**D**). Dzięki temu po włożeniu nita do nitownicy i jej przechyleniu ku dołowi, gwoźdzь nie wypadnie.

Nie przytrzymywać nita palcami!

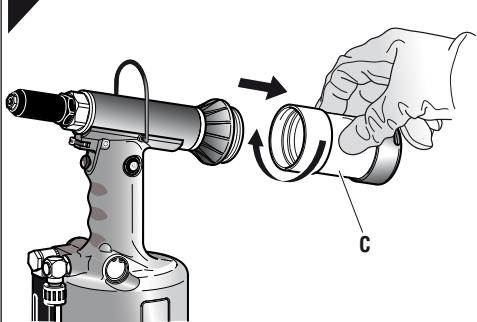
Jeżeli pracujemy z pojemnikiem na zerwane gwoździe, w przypadku gdy zbiornik jest pełen, przed rozpoczęciem pracy należy go opróżnić.

Jeżeli pracujemy z pojemnikiem na zerwane gwoździe (**C**), nie wolno rozpoczynać pracy jeżeli pojemnik jest pełen. **Nie rozrzuca zerwanych gwoździ w miejscu pracy!**

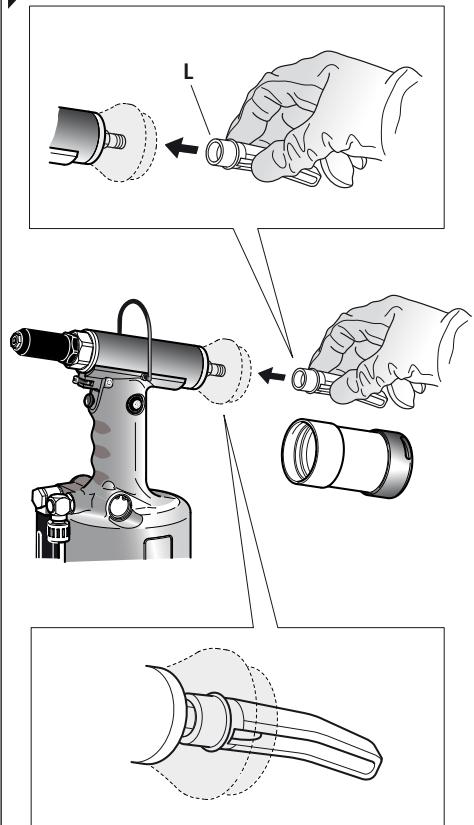
Po opróżnieniu (**C**) pojemnika nakładamy go ponownie.



f2



f3


KONSERWACJA I ZMIANA ŚREDNICY DYSZY NITUJĄcej (rys f4-f5-f6-f7)

Po długim i intensywnym użytkowaniu, może pojawić się efekt „ślizganie” szczęk, spowodowane to jest osadzeniem się metalowych zanieczyszczeń. W takim przypadku należy wyjąć i oczyścić szczęki, a w razie ich mocnego zużycia, należy wymienić je na nowe.

Należy zdemontować rurę (H) używając klucza 27 mm. Następnie używając kluczy 18 i 14 mm należy wykręcić trzpień (M) z którego wyjmujemy szczęki (N).

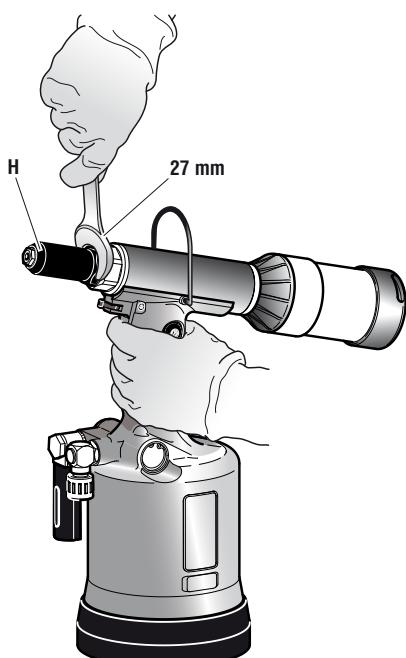
Nitownica posiada na wyposażeniu dodatkowy zestaw pozwalający na pracę z nitami typu **FARBOLT**, o śr. Ø 4,8 i Ø 6,4. W takim przypadku należy wymienić w nitownicy odpowiednią osłonę szczek, dyszę i same szczęki.

Jeżeli zachodzi konieczność wymiany dyszy (A) na inną, wykręcamy dyszę kluczem jak na rys.

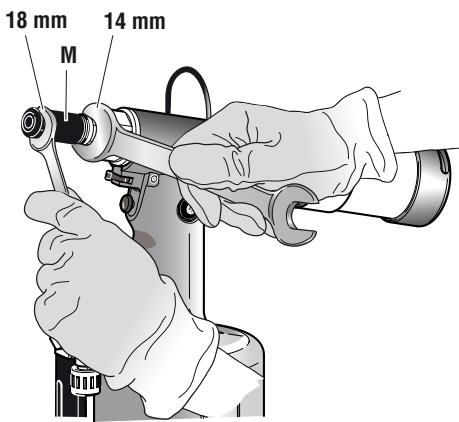
**UWAGA!**

Powyższe czynności wykonujemy przy nitownicy odłączonej od zasilania.

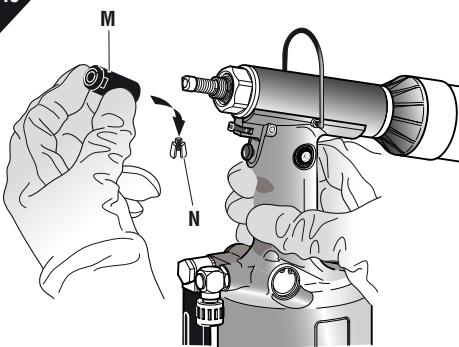
f4



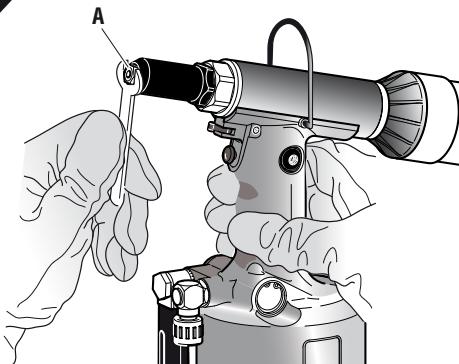
f5



f6



f7

**WYMIANA OLEJU (rys f8)**

Po dłuższym okresie pracy gdy pojawia się spadek ciśnienia w nitownicy, należy wymienić olej.

Stosować się do następującej procedury: ustawić nitownicę w trybie spoczynkowym, z odłączonym zasilaniem, w położeniu poziomym; zdemontować korek (F) oraz dyszę (A), posługując się odpowiednim, dołączonym zestawem kluczy. Podczas wykonywania tej czynności zachować ostrożność, aby nie spowodować wypływu oleju.

Następnie wkładamy w gwint korka pompki z olejem (HLP 32 cSt) jako jest na wyposażeniu nitownicy, następnie trzymając nitownicę poziomo, włączamy dopływ powietrza, i przyciskiem właczamy i włączamy nitownicę aż do momentu gdy w pompce z olejem (O) nie będą pojawiały się bąble powietrza. Następnie odkręcamy pompkę i wkładamy korek wlewu oleju (F).

W czasie uzupełniania oleju nie wolno naciskać przycisku zrywania nita.

OSTROŻNIE: Niezwykle ważne jest rygorystyczne stosowanie się do powyższych instrukcji. Czynności nalewania oleju wykonywać po założeniu rękawic oraz okularów lub przylbic ochronnych.

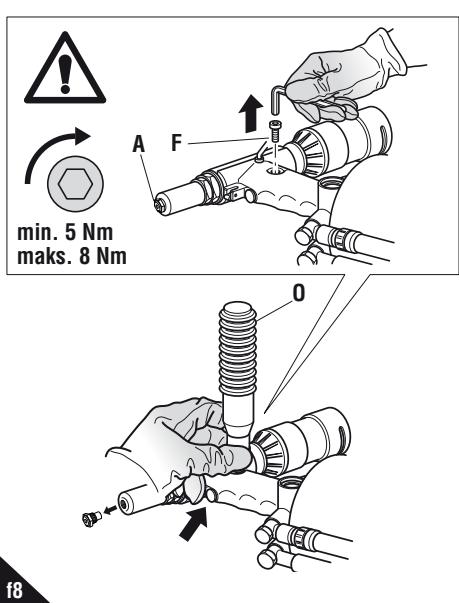
Olej, który przelał się podczas wykonywania operacji, należy zebrać w odpowiedni pojemnik i przekazać do autoryzowanego ośrodka usuwania odpadów.



UWAGA! Przed odłączeniem przewodu powietrza od nitownicy, upewnić się że nie jest on pod ciśnieniem!

UWAGA! Upewnić się że korek wlewu oleju (F) został dokręcony z siłą równą **Min. 5 NM - Maks. 8 NM**.

Zaleca się użycie oleju **HLP 32 cSt** lub podobnych.



ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|---|----|
| МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ..... | 30 |
| ИДЕНТИФИКАЦИЯ ИНСТРУМЕНТА..... | 30 |
| ГЛАВНЫЕ ЧАСТИ..... | 31 |
| ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ | 31 |
| ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА..... | 31 |
| УХОД И СМЕНА ФОРМАТА | 32 |
| ДОЛИВКА МАСЛА ОЛЕОДИНАМИЧЕСКОЙ СРЕДЫ..... | 33 |

ПРИМЕЧАНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



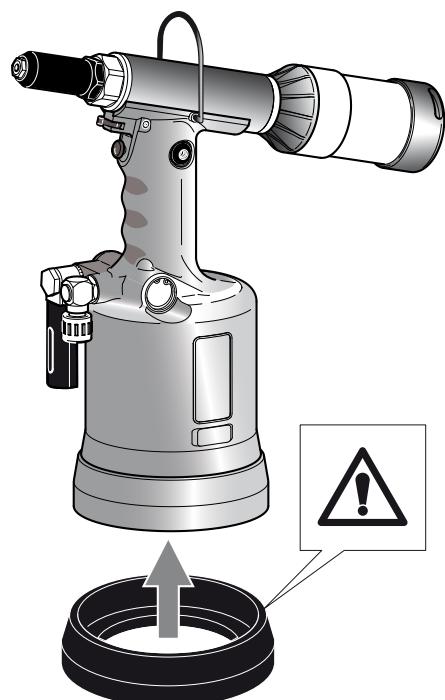
ВНИМАНИЕ!!!

Невыполнение или небрежность в исполнении последующих мер предосторожности может привести к неприятным последствиям для вашей и чужой невредимости, и для хорошего функционирования инструмента.

- Не допускайте контакт посторонних с инструментом.
- Удостоверьтесь, что трубы подачи сжатого воздуха соответствуют нужным размерам.
- Не тяните за трубу подключенный к питанию инструмент, храните его подальше от режущих и излучающих тепло объектов.
- Необходимо сдерживать инструментарий чистым и в хорошем состоянии пользования, не снимайте средства защиты и звукопоглощающее приспособление.
- После ремонта или регистрации, удостоверьтесь, что вы удалили служебные или регистрационные ключи.
- Прежде чем отсоединить трубу сжатого воздуха, удостоверьтесь, что он не под давлением.
- Тщательно придерживайтесь этим правилам.

ВНИМАНИЕ!

Прежде чем использовать установочный инструмент, установите защитную донную часть (уже в принадлежностях), как на рисунке ниже. **DEGOMETAL** не берет на себя ответственность за ущерб нанесенный машине или оператору, при работе в отсутствии донной части.



- Внимательно ознакомтесь с инструкциями перед использованием.
- Для ухода или/и починки доверьтесь уполномоченным офисным центрам **DEGOMETAL** и используйте **только подлинные запчасти**. **DEGOMETAL** не берет на себя ответственность в случае повреждений нанесенных при использовании дефектных запчастей, обнаруженных из-за неисполнения вышеуказанного (**Директива EС 85/374**).
- Советуем доверять использование инструмента специально подготовленному персоналу.
- Используйте предохранительные очки или маски и перчатки во время работы с инструментом.
- Для ухода и/или регуляции инструмента используйте принадлежности из оснащения и/или коммерческие приспособления указанные в разделе об Уходе за инструментом.
- Для доливки масла используйте только жидкости с характеристиками указанными в данной брошюре.
- В случае непредвиденных утечек масла и его контакта с кожей, аккуратно смойте его при помощи воды и щелочного мыла.
- Данный инструмент можно переносить вручную, после его использования мы советуем класть его в упаковку.
- Проверьте, что инструмент не подключен к питанию, прежде чем начинать его чистку или починку.
- Советуем, при возможности, пользоваться балансиром.
- В случае ежедневной работы операторов в помещениях, в котором эквивалентный уровень испускаемого звукового давления А превышает предельное значение безопасности 70 дБ (A), необходимо пользоваться индивидуальными средствами защиты органов слуха (наушники или бирюши; снизить время нахождения в шумном помещении т.п.).
- Необходимо поддерживать порядок и чистоту на рабочих местах, беспорядок может привести к ущербу для здоровья оператора.



ИДЕНТИФИКАЦИЯ УСТАНОВОЧНОГО ИНСТРУМЕНТА

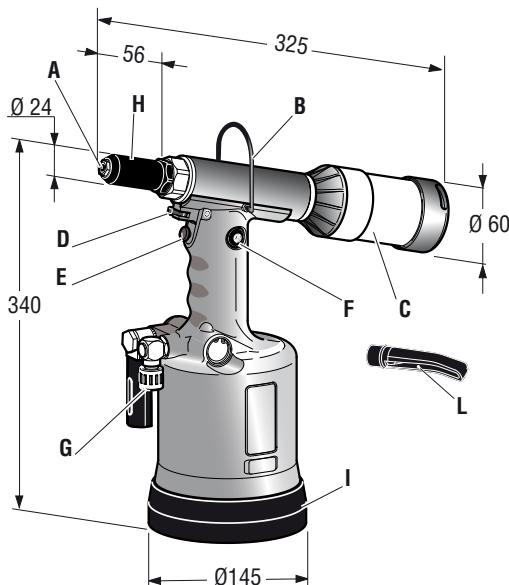
Установочный инструмент для заклепок GO 171 идентифицируется при помощи маркировки, в которой указывается наименование предприятия и адрес изготовителя, предназначение аппарата, маркировка CE.

При обращении за технической поддержкой всегда указывайте идентификационные данные аппарата.



ГЛАВНЫЕ ЧАСТИ

- | | |
|----|-----------------------------|
| A) | Насадка |
| B) | Крепление балансира |
| C) | Емкость для гвоздей |
| D) | Рычажок закрытия вытяжки |
| E) | Кнопка тяги |
| F) | Крышка емкости для масла |
| G) | Подключение сжатого воздуха |
| H) | Втулка для насадок |
| I) | Задняя защитная крышка |
| L) | Отклонитель |



ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Рабочее давление 6 ар
- Минимальный внутренний диаметр трубы скатого воздуха ø min. = 8 mm 10 Lt.
- Расход воздуха на цикл 10 Lt.
- Максимальное усилие 6 ар -17273 N
- Длина хода 25,5 mm
- Вес 2,910 Kg
- Температура использования -5°/+50°
- Среднее квадратичное значение уравновешенное на общей частоте ускорения (Ac) которой подвержены верхние конечности 2,2 m/s²
- Эквивалентный уровень испытываемого звукового давления (A) 67 dB(A)
- Эквивалентный уровень мгновенного значение звукового давления (C) <130 dB(C)
- Умеренный уровень шума (A) 80 dB(A)

ВОЗДУШНОЕ ПИТАНИЕ

Воздух питание должен быть очищен от инородных материалов и от влажности, с целью предотвратить преждевременный износ двигающихся частей; поэтому мы советуем пользоваться группой лубрикаторов для сжатого воздуха.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТАНОВОЧНОГО ИНСТРУМЕНТА

(рисунок f1-f2-f3)



ВНИМАНИЕ!!!

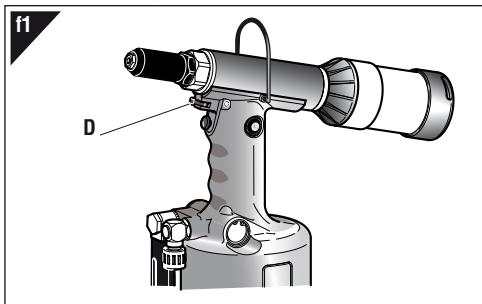
Перед началом использования инструмента необходимо обязательно установить приемник хвостовиков заклепок (C) или отбойник (L).

Для сборки дефлектора (L) окажите несильное давление, как на рисунке f3.

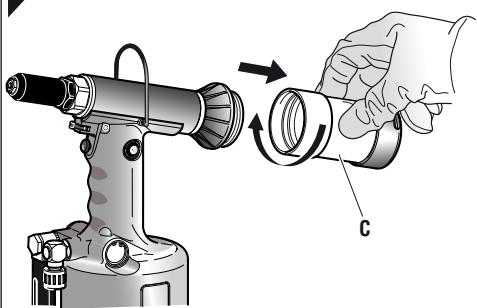
Отсеченный гвоздь после зажима заклепки, всасывается инструментом и выпускается из задней его части. Всасывание происходит за счет вращения рычажка (D). Благодаря системе всасывания гвоздя, заклепка остается на насадке даже наклонив вниз головку инструмента, увеличивая значительным образом его практичность.

Не обязательно держать заклепку пальцами!

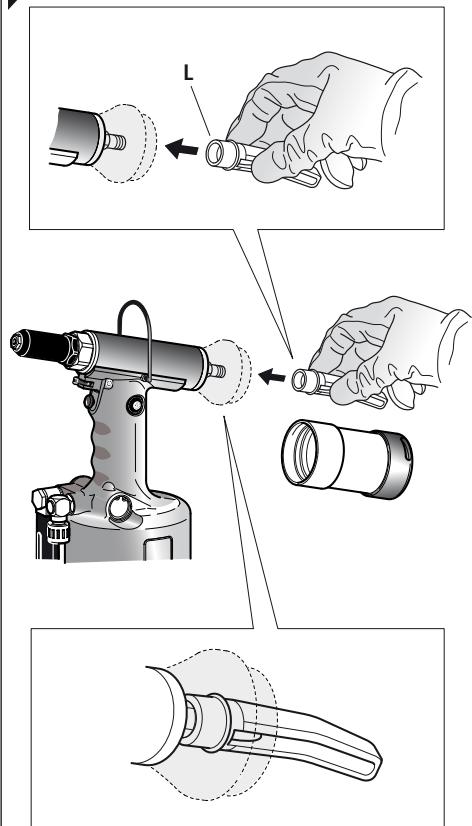
Если пользовались емкостью для гвоздей (C), она заполнена, не включайте инструмент, отключите его от питания, извлеките емкость и опустите ее (C) в специально подготовленную тару. **НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ СРЕДУ ОТСЕЧЕННЫМИ ГВОЗДЯМИ!** Вставьте вновь емкость для гвоздей (C) и можете обратно приступить к работе.



f2



f3


УХОД И СМЕНА ФОРМАТА (рисунок f4-f5-f6-f7)

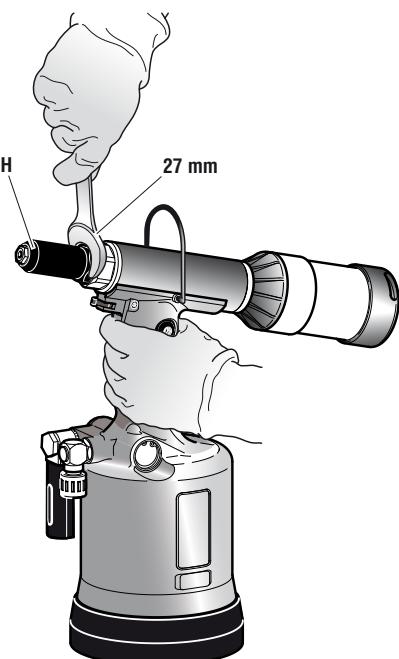
Длительное использование инструмента может привести к соскальзыванию зажимов для гвоздей из-за накопления засоряющих частиц. В таком случае будет необходимым прочистить и смазать зажимы, или в случае их износа сменить.

Демонтируйте втулку для насадок (**H**), пользуясь обычным ключом на 27мм. Затем используя два ключа 18 и 14мм демонтируйте так же конус (**M**), который содержит зажимы (**N**). В комплекте с инструментом входит, помимо насадок для заклепок от **DEGOMETAL**, ряд принадлежностей для применения заклепок **FARBOLT**, Ø 4,8 – Ø 6,4; для их использования необходимо сменить насадки, зажимы и конуса, содержащего зажимы. Для смены насадки (**A**) пользуйтесь специальным ключом, содержимым в комплекте с инструментом, накрутите на нее демонтированную насадку, чтобы она не потерялась.

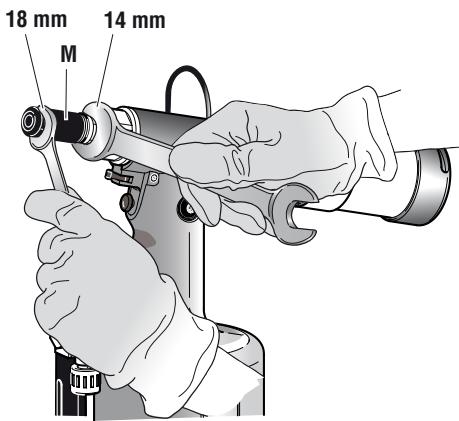


ВНИМАНИЕ! Выполняйте данные действия с отключенным от питания инструментом.

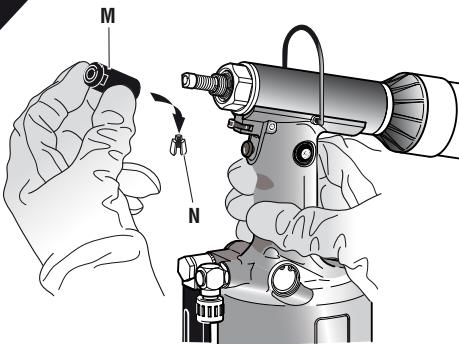
f4



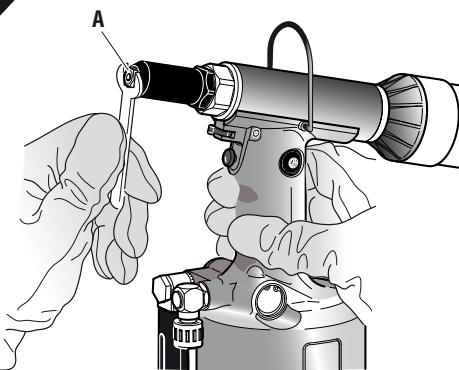
f5



f6



f7



ДОЛИВКА МАСЛА ОЛЕОДИНАМИЧЕСКОЙ СРЕДЫ (рисунок f8)

Доливка масла для олеодинамической среды становится необходимой после долгого периода работы, когда начнете чувствовать уменьшение хода инструмента.

Действуйте, как описано далее: после прекращения работы, отсоедините заклётчника от источника питания и установки его в горизонтальное положение открутите пробку (F) и насадку (A), используя входящие в комплект ключи. При выполнении операции не допускайте вытекания масла.

Во время данного шага уделяйте особое внимание, что бы предотвратить утечку масла. Вкрутите на место крышки (F) емкость гармошкой (O), заполненную прежде гидравлическим маслом **HLP 32 cSt**. Держа инструмент в горизонтальном положении, активируйте воздушное питание, нажмите на кнопку тяги, позволяя таким образом инструменту завершить ряд оборотов, продолжайте это до тех пор пока не прекратится выделение воздушных пузырей внутри емкости, это будет означать, что доливка масла завершена. С инструментом в горизонтальном положении открутите емкость гармошкой (O) и вновь закройте отверстие.

Не нажмайт на кнопку тяги во время этого шага.

Закрутите крышку (F).

ОСТОРОЖНО: соблюдайте вышеуказанные указания и проводите долив масла, используя защитные перчатки и очки или маску. В случае полного опустошения гидравлической среды, соберите все остатки масла в специально подготовленный сосуд и отдайте его уполномоченным структурам по переработке отходов.



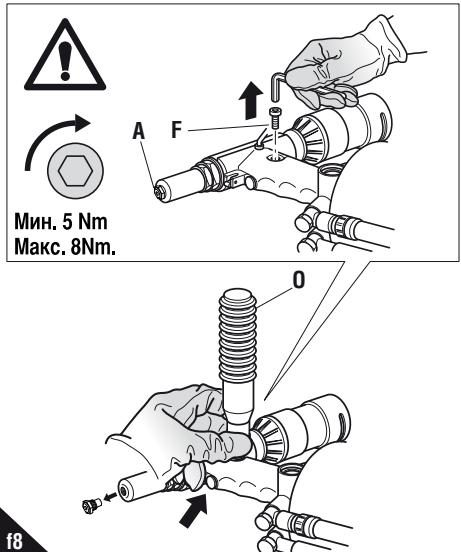
ВНИМАНИЕ!

Перед тем, как отсоединять шланг подачи сжатого воздуха от заклётывающего аппарата убедитесь в том, что он не под давлением!

ВНИМАНИЕ!

Убедитесь в том, что пробка масляного бака (F) завинчивается с усилием затяжки от мин. **5 Nm** до макс. **8 Nm**.

Рекомендуется использовать масло **HLP 32 cSt** или подобное.



PIECES DETACHEES

| N° | CODE | Q.té | DESCRIPTION | KIT |
|-----|----------|------|-----------------------------------|-----|
| 01 | 717004 | 1 | Buse pour rivets ø 4,8 Cu / Acier | |
| 02 | 713253 | 1 | Tube porte buse | |
| 03 | 711337 | 1 | Garniture OR 2-021 | |
| 04 | 710562 | 1 | Cône porte-mors | |
| 05 | 71345507 | 3 | Mors haute résistance | |
| 06 | 711270 | 1 | Ouvre-mors | |
| 07 | 710853 | 1 | Ressort | |
| 08 | 711336 | 4 | Garniture OR 2-114 | |
| 09A | 713254 | 1 | Porte-cône | A |
| 10A | 713249 | 1 | Tube ejecteur | A |
| 11 | 713255 | 1 | Raccord antérieur | |
| 12 | 711722 | 1 | Garniture B-094063-B / NEI | |
| 13 | 713272 | 2 | Garniture OR 2-125 | |
| 14 | 713278 | 3 | Garniture OR 2-122 | |
| 15 | 713277 | 1 | Bague Parbak 8-122 | |
| 16 | 713276 | 1 | Garniture TSE-134094 | |
| 17 | 713256 | 1 | Bague anti-extrusion | |
| 18 | 713251 | 1 | Piston oléodynamique | |
| 19 | 713273 | 2 | Garniture OR 17,5 x 1,5 | |
| 20 | 713274 | 2 | Garniture OR 8 x 1,5 | |
| 21 | 713247 | 1 | Douille | |
| 22 | 711821 | 1 | Bague seeger JV 20 | |
| 23 | 713275 | 1 | Garniture OR 2-122 | |
| 24 | 723269 | 1 | Cylindre oléohydraulique | |
| 25 | 71346119 | 1 | Crochet équilibrEUR | |
| 26 | 710350 | 2 | Garniture OR 2-109 | |
| 27 | 713250 | 1 | Raccord postérieur | |
| 28 | 711273 | 1 | Raccord conteneur | |
| 29A | 71346130 | 1 | Bague | A |
| 33B | 710819 | 1 | Conteneur clous | B |
| 34B | 711136 | 1 | Convoyeur air | B |
| 35 | 713282 | 1 | Garniture TSE 16 x 23 x 6 | |
| 36 | 713281 | 1 | Garniture TTS 16 x 23 x 5,8 / L | |
| 37 | 710367 | 2 | Garniture OR 2-008 | |
| 38 | 711234 | 1 | Molette ø 2 x 11,8 | |
| 39 | 721275 | 1 | Corps soupape long | |
| 40 | 710918 | 2 | Garniture OR 2-005 | |
| 41 | 711254 | 1 | Piston soupape | |
| 42 | 711338 | 1 | Garniture OR 2-003 | |
| 43 | 711261 | 1 | Levier ouverture aspiration | |
| 44 | 710824 | 1 | Poussoir | |
| 45 | 710919 | 1 | Garniture OR 2-004 | |
| 46 | 711253 | 1 | Piston soupape | |
| 47C | 712145 | 1 | Ecrou M 3 UNI 5587 | C |
| 48C | 712144 | 1 | Vis TCCE M3 x 20 UNI 5931 | C |
| 49 | 710906 | 1 | Rondelle 400-020-4490 | |
| 50 | 710839 | 1 | Bouchon réservoir d'huile | |
| 51 | 711259 | 1 | Bouchon de service | |
| 52 | 712117 | 1 | Rondelle | |
| 53D | 710840 | 1 | Entretise soupape | D |
| 54D | 710823 | 3 | Cage | D |
| 55D | 710921 | 3 | Garniture OR 2-115 | D |
| 56D | 711158 | 1 | Ressort | D |
| 57 | 710841 | 1 | Bobine | |
| 58 | 710916 | 1 | Garniture OR 2-015 | |
| 59 | 710528 | 1 | Garniture OR 008 | |
| 60 | 710822 | 1 | Piston soupape | |
| 61 | 710258 | 1 | Garniture OR 5-612 | |
| 62 | 710905 | 1 | Bague seeger 11 UNI 7437 | |
| 63 | 710922 | 2 | Garniture OR 018 | |
| 64 | 712268 | 1 | Bouchon guide ressort | |
| 65 | 710402 | 1 | Bague seeger 22 UNI 7437 | |
| 66 | 712282 | 1 | Rondelle de sécurité ø 12,7 | |
| 67 | 710909 | 1 | Raccord 2023 - 1/4"- 1/4" | |
| 68 | 711304 | 1 | Silencieux 1/4" | |
| 69 | 711305 | 1 | Raccord 1631-01 - 1/4" | |
| 70 | 712162 | 1 | Protection extérieure silencieux | |
| 71 | 712133 | 1 | Raccord evoluable | |
| 72 | 721224 | 1 | Corps riveteuse | |

| N° | CODE | Q.té | DESCRIPTION | KIT |
|------|----------|------|--------------------------------|-----|
| 73 | 711252 | 1 | Tuyau ø 8 x 7 | |
| 74 | 713245 | 1 | Raccord guide tige | |
| 75 | 711339 | 1 | Garniture OR 2-129 | |
| 76 | 713246 | 1 | Ammortisseur | |
| 77 | 713243 | 1 | Tige | |
| 78 | 713244 | 1 | Rondelle | |
| 79 | 721226 | 1 | Piston pneumatique | |
| 80 | 711349 | 1 | Garniture OR 2-343 | |
| 81 | 710596 | 1 | Vis TE M10 x 17 | |
| 82 | 711386 | 1 | Garniture OR 2-045 | |
| 83 | 711255 | 1 | Culot | |
| 84 | 711225 | 1 | Couvercle cylindre | |
| 85 | 711737 | 1 | Culot de protection | |
| 86 | 711092 | 1 | Cle 5 mm | |
| 87 | 721387 | 1 | Container d'huile | |
| 88 | 713391 | 1 | Cle plate 12 mm | |
| 89 | 717005 | 1 | Buse pour rivets ø 6 / 6,4 | |
| 90 | 717007 | 1 | Buse pour rivets ø 7,8 | |
| 91 | 717018 | 1 | Buse pour rivets ø 4,8 | |
| 92 | 717019 | 1 | Buse pour rivets ø 6,4 | |
| 93 | 717015 | 1 | Buse pour rivets Farbolt ø 6,4 | |
| 94 | 717016 | 1 | Buse pour rivets Farbolt ø 4,8 | |
| 95 | 713213 | 3 | Mors pour Farbolt | |
| 96 | 711356 | 1 | Cône porte mors pour Farbolt | |
| 97 | 711370 | 1 | Raccord sortie | |
| 98 | 71345212 | 1 | Déflecteur clous | |
| 99A | 71C01372 | 1 | Joint OR 6 x 1,5 | A |
| 100A | 711272 | 1 | Tuyeau aspiration | A |

| KIT | |
|------|---|
| N° | CODE |
| KITA | 743254 |
| | Kit porte-cône |
| 09A | 713254 |
| | Porte-cône |
| 10A | 713249 |
| | Tube ejecteur |
| 29A | 71346130 |
| | Bague |
| 99A | 71C01372 |
| | Joint OR 6 x 1,5 |
| 100A | 711272 |
| | Tuyeau aspiration |
| KIT | |
| KITB | 740819 |
| | Kit conteneur clous |
| 33B | 710819 |
| | Conteneur clous |
| 34B | 711136 |
| | Convoyeur air |
| KITC | |
| | 742144 |
| | Kit vis M 3 |
| 47C | 712145 |
| | Ecrou M 3 UNI 5587 |
| 48C | 712144 |
| | Vis TCCE M3 x 20 UNI 5931 |
| KITD | |
| | 740840 |
| | Kit entretise soupape |
| 53D | 710840 |
| | Entretise soupape |
| 54D | 710823 |
| | Cage |
| 55D | 710921 |
| | Garniture OR 2-115 |
| 56D | 711158 |
| | Ressort |
| KIT | |
| | Indique que la pièce est vendue dans des KITS composés de diverses pièces dans des quantités différentes. |

SPARE PARTS

| No. | CODE | Q.ty | DESCRIPTION | KIT |
|-----|----------|------|-----------------------------------|-----|
| 01 | 717004 | 1 | Nozzle for rivet ø 4,8 Cu / Steel | |
| 02 | 713253 | 1 | Sleeve carrying nozzle | |
| 03 | 711337 | 1 | Gasket OR 2-021 | |
| 04 | 710562 | 1 | Clamps holding cone | |
| 05 | 71345507 | 3 | High-performance clamps | |
| 06 | 711270 | 1 | Clamps opener | |
| 07 | 710853 | 1 | Springs | |
| 08 | 711336 | 4 | Gasket OR 2-114 | |
| 09A | 713254 | 1 | Cone holder | A |
| 10A | 713249 | 1 | Expeller sleeve | A |
| 11 | 713255 | 1 | Front connector | |
| 12 | 711722 | 1 | Gasket B-094063-B / NEI | |
| 13 | 713272 | 2 | Gasket OR 2-125 | |
| 14 | 713278 | 3 | Gasket OR 2-122 | |
| 15 | 713277 | 1 | Ring Parbak 8-122 | |
| 16 | 713276 | 1 | Gasket TSE-134094 | |
| 17 | 713256 | 1 | Anti-extrusion ring | |
| 18 | 713251 | 1 | Oil-dynamic piston | |
| 19 | 713273 | 2 | Gasket OR 17,5 x 1,5 | |
| 20 | 713274 | 2 | Gasket OR 8 x 1,5 | |
| 21 | 713247 | 1 | Bush | |
| 22 | 711821 | 1 | Seeger ring JV 20 | |
| 23 | 713275 | 1 | Gasket OR 2-122 | |
| 24 | 723269 | 1 | Oil-dynamic cylinder | |
| 25 | 71346119 | 1 | Balancer hook | |
| 26 | 710350 | 2 | Gasket OR 2-109 | |
| 27 | 713250 | 1 | Back connector | |
| 28 | 711273 | 1 | Container connector | |
| 29A | 71346130 | 1 | Ring | A |
| 33B | 710819 | 1 | Nails container | B |
| 34B | 711136 | 1 | Air conveyor | B |
| 35 | 713282 | 1 | Gasket TSE 16 x 23 x 6 | |
| 36 | 713281 | 1 | Gasket TTS 16 x 23 x 5,8 / L | |
| 37 | 710367 | 2 | Gasket OR 2-008 | |
| 38 | 711234 | 1 | Pin ø 2 x 11,8 | |
| 39 | 721275 | 1 | Long valve body | |
| 40 | 710918 | 2 | Gasket OR 2-005 | |
| 41 | 711254 | 1 | Valve piston | |
| 42 | 711338 | 1 | Gasket OR 2-003 | |
| 43 | 711261 | 1 | Leve for inlet opening | |
| 44 | 710824 | 1 | Push button | |
| 45 | 710919 | 1 | Gasket OR 2-004 | |
| 46 | 711253 | 1 | Valve piston | |
| 47C | 712145 | 1 | Nut M 3 UNI 5587 | C |
| 48C | 712144 | 1 | Screw TCCE M3 x 20 UNI 5931 | C |
| 49 | 710906 | 1 | Washer 400-020-4490 | |
| 50 | 710839 | 1 | Oil tank plug | |
| 51 | 711259 | 1 | Service plug | |
| 52 | 712117 | 1 | Washer | |
| 53D | 710840 | 1 | Valve spacer | D |
| 54D | 710823 | 3 | Cage | D |
| 55D | 710921 | 3 | Gasket OR 2-115 | D |
| 56D | 711158 | 1 | Spring | D |
| 57 | 710841 | 1 | Coil | |
| 58 | 710916 | 1 | Gasket OR 2-015 | |
| 59 | 710528 | 1 | Gasket OR 008 | |
| 60 | 710822 | 1 | Valve piston | |
| 61 | 710258 | 1 | Gasket OR 5-612 | |
| 62 | 710905 | 1 | Seeger ring 11 UNI 7437 | |
| 63 | 710922 | 2 | Gasket OR 018 | |
| 64 | 712268 | 1 | Spring guide plug | |
| 65 | 710402 | 1 | Seeger ring 22 UNI 7437 | |
| 66 | 712282 | 1 | Safety washer ø 12,7 | |
| 67 | 710909 | 1 | Connector 2023 - 1/4" - 1/4" | |
| 68 | 711304 | 1 | Silencer 1/4" | |
| 69 | 711305 | 1 | Connector 1631-01 - 1/4" | |
| 70 | 712162 | 1 | Outside silencer protection | |
| 71 | 712133 | 1 | Rotating connector | |
| 72 | 721224 | 1 | Riveting tool body | |

| No. | CODE | Q.ty | DESCRIPTION | KIT |
|------|----------|------|---------------------------------|-----|
| 73 | 711252 | 1 | Tube ø 8 x 7 | |
| 74 | 713245 | 1 | Rod guide connector | |
| 75 | 711339 | 1 | Gasket OR 2-129 | |
| 76 | 713246 | 1 | Shock absorber | |
| 77 | 713243 | 1 | Rod | |
| 78 | 713244 | 1 | Washer | |
| 79 | 721226 | 1 | Pneumatic piston | |
| 80 | 711349 | 1 | Gasket OR 2-343 | |
| 81 | 710596 | 1 | Screw TE M10 x 17 | |
| 82 | 711386 | 1 | Gasket OR 2-045 | |
| 83 | 711258 | 1 | Bottom plate | |
| 84 | 711225 | 1 | Cylinder cover | |
| 85 | 711737 | 1 | Protection bottom | |
| 86 | 711092 | 1 | Wrench 5 mm | |
| 87 | 721387 | 1 | Oil container | |
| 88 | 713391 | 1 | Flat key 12 mm | |
| 89 | 717005 | 1 | Nozzle for rivet ø 6 / 6,4 | |
| 90 | 717007 | 1 | Nozzle for rivet ø 7,8 | |
| 91 | 717018 | 1 | Nozzle for rivet ø 4,8 | |
| 92 | 717019 | 1 | Nozzle for rivet ø 6,4 | |
| 93 | 717015 | 1 | Nozzle for rivet Farbolt ø 6,4 | |
| 94 | 717016 | 1 | Nozzle for rivet Farbolt ø 4,8 | |
| 95 | 713213 | 3 | Clamps for Farbolt | |
| 96 | 711356 | 1 | Cone holding clamps for Farbolt | |
| 97 | 711370 | 1 | Out put connector | |
| 98 | 71345212 | 1 | Nails baffle | |
| 99A | 71C01372 | 1 | Gasket OR 6 x 1,5 | A |
| 100A | 711272 | 1 | Suction tube | A |

KIT

| No. | CODE | Q.ty | DESCRIPTION |
|------|----------|------|------------------------|
| KITA | 743254 | 1 | Cone holder kit |
| 09A | 713254 | 1 | Cone holder |
| 10A | 713249 | 1 | Expeller sleeve |
| 29A | 71346130 | 1 | Ring |
| 99A | 71C01372 | 1 | Gasket OR 6 x 1,5 |
| 100A | 711272 | 1 | Suction tube |

| KITB | 740819 | Nails container kit |
|------|--------|---------------------|
| 33B | 710819 | 1 Nails container |
| 34B | 711136 | 1 Air conveyor |

| KITC | 742144 | Screw M 3 kit |
|------|--------|-------------------------------|
| 47C | 712145 | 5 Nut M 3 UNI 5587 |
| 48C | 712144 | 5 Screw TCCE M3 x 20 UNI 5931 |

| KITD | 740840 | Valve spacer kit |
|------|--------|-------------------|
| 53D | 710840 | 1 Valve spacer |
| 54D | 710823 | 3 Cage |
| 55D | 710921 | 3 Gasket OR 2-115 |
| 56D | 711158 | 1 Spring |

| KIT | It indicates that the part is sold in kits consisting of different parts in different quantities. |
|-----|---|
| | |

PARTI DI RICAMBIO

| N° | COD. | Qt. | DESCRIZIONE | KIT |
|-----|----------|-----|------------------------------------|-----|
| 01 | 717004 | 1 | Ugello per rivetto ø 4,8 Cu / Acc. | |
| 02 | 713253 | 1 | Cannotto porta ugello | |
| 03 | 711337 | 1 | Guarnizione OR 2-021 | |
| 04 | 710562 | 1 | Cono porta morsetti | |
| 05 | 71345507 | 3 | Morsetti alta prestazione | |
| 06 | 711270 | 1 | Apri morsetti | |
| 07 | 710853 | 1 | Molla | |
| 08 | 711336 | 4 | Guarnizione OR 2-114 | |
| 09A | 713254 | 1 | Porta cono | A |
| 10A | 713249 | 1 | Cannotto espulsione | A |
| 11 | 713255 | 1 | Raccordo anteriore | |
| 12 | 711722 | 1 | Guarnizione B-094063/B/NEI | |
| 13 | 713272 | 2 | Guarnizione OR 2-125 | |
| 14 | 713273 | 3 | Guarnizione OR 2-122 | |
| 15 | 713277 | 1 | Anello Parbak 8-122 | |
| 16 | 713276 | 1 | Guarnizione TSE-134094 | |
| 17 | 713258 | 1 | Anello anti estrusione | |
| 18 | 713251 | 1 | Pistone oleodinamico | |
| 19 | 713273 | 2 | Guarnizione OR 17,5 x 1,5 | |
| 20 | 713274 | 2 | Guarnizione OR 8 x 1,5 | |
| 21 | 713247 | 1 | Bussola | |
| 22 | 711821 | 1 | Anello Seeger JV 20 | |
| 23 | 713275 | 1 | Guarnizione OR 2-122 | |
| 24 | 723269 | 1 | Cilindro oleodinamico | |
| 25 | 71346119 | 1 | Gancio bilanciatore | |
| 26 | 710350 | 2 | Guarnizione OR 2-109 | |
| 27 | 713250 | 1 | Raccordo posteriore | |
| 28 | 711273 | 1 | Raccordo contenitore | |
| 29A | 71346130 | 1 | Anello | A |
| 33B | 710819 | 1 | Contentitore chiodi | B |
| 34B | 711136 | 1 | Convogliatore aria | B |
| 35 | 713282 | 1 | Guarnizione TSE 16 x 23 x 6 | |
| 36 | 713281 | 1 | Guarnizione TTS 16 x 23 x 5,8 / L | |
| 37 | 710367 | 2 | Guarnizione OR 2-008 | |
| 38 | 711234 | 1 | Pullino ø 2 x 11,8 | |
| 39 | 721275 | 1 | Corpo valvolina lunga | |
| 40 | 710918 | 2 | Guarnizione OR 2-005 | |
| 41 | 711254 | 1 | Pistoncino valvola | |
| 42 | 711338 | 1 | Guarnizione OR 2-003 | |
| 43 | 711261 | 1 | Levetta apertura aspirazione | |
| 44 | 710824 | 1 | Pulsante | |
| 45 | 710919 | 1 | Guarnizione OR 2-004 | |
| 46 | 711253 | 1 | Pistoncino valvola | |
| 47C | 712145 | 1 | Dado M3 UNI 5587 | C |
| 48C | 712144 | 1 | Vite TCCE M3 x 20 UNI 5931 | C |
| 49 | 710906 | 1 | Rondella ermetica 400-020-4490 | |
| 50 | 710839 | 1 | Tappo serbatoio olio | |
| 51 | 711259 | 1 | Tappo di servizio | |
| 52 | 712117 | 1 | Rondella arresto molla | |
| 53D | 710840 | 1 | Distanziale valvola | D |
| 54D | 710823 | 3 | Gabbia | D |
| 55D | 710921 | 3 | Guarnizione OR 2-115 | D |
| 56D | 711158 | 1 | Molla | D |
| 57 | 710841 | 1 | Spoletta | |
| 58 | 710916 | 1 | Guarnizione OR 2-015 | |
| 59 | 710528 | 1 | Guarnizione OR 008 | |
| 60 | 710822 | 1 | Pistoncino valvola | |
| 61 | 710258 | 1 | Guarnizione OR 5-612 | |
| 62 | 710905 | 1 | Anello Seeger 11 UNI 7437 | |
| 63 | 710922 | 2 | Guarnizione OR 018 | |
| 64 | 712268 | 1 | Tappo guida molla | |
| 65 | 710402 | 1 | Anello Seeger 22 UNI 7437 | |
| 66 | 712282 | 1 | Ranella di sicurezza ø 12,7 | |
| 67 | 710909 | 1 | Raccordo 2023-1/4"-1/4" | |
| 68 | 711304 | 1 | Silenziatore 1/4" | |
| 69 | 711305 | 1 | Raccordo 1631-01 - 1/4" | |
| 70 | 712162 | 1 | Protezione esterna silenziatore | |
| 71 | 712133 | 1 | Raccordo girevole | |
| 72 | 721224 | 1 | Corpo rivettatrice | |

| N° | COD. | Qt. | DESCRIZIONE | KIT |
|------|----------|-----|----------------------------------|-----|
| 73 | 711252 | 1 | Tube ø 8 x 7 | |
| 74 | 713245 | 1 | Raccordo guida stelo | |
| 75 | 711339 | 1 | Guarnizione OR 2-129 | |
| 76 | 713246 | 1 | Ammortizzatore | |
| 77 | 713243 | 1 | Stelo | |
| 78 | 713244 | 1 | Rondella pistone | |
| 79 | 721226 | 1 | Pistone pneumatico | |
| 80 | 711340 | 1 | Guarnizione OR 2-343 | |
| 81 | 710596 | 1 | Vite M10 x 1 | |
| 82 | 711386 | 1 | Guarnizione OR 2-45 | |
| 83 | 711255 | 1 | Fondello | |
| 84 | 711225 | 1 | Coperchio cilindro | |
| 85 | 711737 | 1 | Fondello di protezione | |
| 86 | 711092 | 1 | Chiave a brugola 5 mm | |
| 87 | 721387 | 1 | Contentitore olio | |
| 88 | 713391 | 1 | Chiave piana | |
| 89 | 710005 | 1 | Ugello per rivetto ø 6 / 6,4 | |
| 90 | 717007 | 1 | Ugello per rivetto ø 7,8 | |
| 91 | 717018 | 1 | Ugello per rivetto ø 4,8 | |
| 92 | 717019 | 1 | Ugello per rivetto ø 6,4 | |
| 93 | 717015 | 1 | Ugello per rivetto Farbolt ø 6,4 | |
| 94 | 717016 | 1 | Ugello per rivetto Farbolt ø 4,8 | |
| 95 | 713213 | 3 | Morsetti per Farbolt | |
| 96 | 711356 | 1 | Cono p.t.a morsetti per Farbolt | |
| 97 | 711370 | 1 | Raccordo uscita | |
| 98 | 71345212 | 1 | Deflettore chiodi | |
| 99A | 71C01372 | 1 | Guarnizione OR 6 x 1,5 | A |
| 100A | 711272 | 1 | Tubo aspirazione | A |

KIT

| N° | COD. | Qt. | DESCRIZIONE |
|-------|----------|-----|------------------------|
| KIT A | 743254 | | Kit porta cono |
| 9A | 713254 | 1 | Porta cono |
| 10A | 713249 | 1 | Cannotto espulsione |
| 29A | 71346130 | 1 | Anello |
| 99A | 71C01372 | 1 | Guarnizione OR 6 x 1,5 |
| 100A | 711272 | 1 | Tubo aspirazione |

| KIT B | 740819 | Kit contenitore chiodi | |
|-------|--------|------------------------|---------------------|
| 33B | 710819 | 1 | Contentitore chiodi |
| 34B | 711136 | 1 | Convogliatore aria |

| KIT C | 742144 | Kit vite M3 | |
|-------|--------|-------------|----------------------------|
| 47C | 712145 | 5 | Dado M3 UNI 5587-68 |
| 48C | 712144 | 5 | Vite TCCE M3 x 20 UNI 5931 |

| KIT D | 740840 | Kit distanziale valvola | |
|-------|--------|-------------------------|----------------------|
| 53D | 710840 | 1 | Distanziale valvola |
| 54D | 710823 | 3 | Gabbia |
| 55D | 710921 | 3 | Guarnizione OR 2-115 |
| 56D | 711158 | 1 | Molla |

| KIT | Indica che il particolare viene venduto in Kit composti da particolari diversi in quantità diverse. |
|------|---|
| 99A | Guarnizione OR 6 x 1,5 |
| 100A | Tubo aspirazione |

ERSATZTEILE

| Nr. | KODE | Merge | BESCHREIBUNG | KIT |
|-----|----------|-------|---------------------------------------|-----|
| 01 | 717004 | 1 | Mundstück für Nieten ø 4,8 Cu / Stahl | |
| 02 | 713253 | 1 | Düsenträger | |
| 03 | 711337 | 1 | Dichtung OR 2-021 | |
| 04 | 710562 | 1 | Spannbackenhalterkegel | |
| 05 | 71345507 | 3 | Hochleistungsspannbacken | |
| 06 | 711270 | 1 | Spannbackenöffner | |
| 07 | 710853 | 1 | Feder | |
| 08 | 711336 | 4 | Dichtung OR 2-114 | |
| 09A | 713254 | 1 | Kegelhalter | A |
| 10A | 713249 | 1 | Auswerferrohr | A |
| 11 | 713255 | 1 | Vorderes Anschlussstück | |
| 12 | 711722 | 1 | Dichtung B-094063-B / NEI | |
| 13 | 713272 | 2 | Dichtung OR 2-122 | |
| 14 | 713278 | 3 | Dichtung OR 2-122 | |
| 15 | 713277 | 1 | Ring Purbak 8-122 | |
| 16 | 713276 | 1 | Dichtung TSE-134094 | |
| 17 | 713256 | 1 | Ring Antextrusion | |
| 18 | 713251 | 1 | Öldynamischer Kolben | |
| 19 | 713273 | 2 | Dichtung OR 17,5x1,5 | |
| 20 | 713274 | 2 | Dichtung OR 8 x 1,5 | |
| 21 | 713247 | 1 | Hülse | |
| 22 | 711821 | 1 | Seeger-Ring JV 20 | |
| 23 | 713275 | 1 | Dichtung OR 2-122 | |
| 24 | 723269 | 1 | Hydraulischer Zylinder | |
| 25 | 71346119 | 1 | Ausgleichshaken | |
| 26 | 710350 | 2 | Dichtung OR 2-109 | |
| 27 | 713250 | 1 | Hinteranschlusstück | |
| 28 | 711273 | 1 | Behälteranschlusstück | |
| 29A | 71346130 | 1 | Ring | A |
| 33B | 710819 | 1 | Behälter für Nägel | B |
| 34B | 711136 | 1 | Luftconveyor | B |
| 35 | 713282 | 1 | Dichtung TSE 16 x 23 x 6 | |
| 36 | 713281 | 1 | Dichtung TTS 16 x 23 x 5,8 / L | |
| 37 | 710367 | 2 | Dichtung OR 2-008 | |
| 38 | 711234 | 1 | Bolzen ø 2 x 11,8 | |
| 39 | 721275 | 1 | Körper lang kleines Ventil | |
| 40 | 710918 | 2 | Dichtung OR 2-005 | |
| 41 | 711254 | 1 | Kleiner Ventilkolben | |
| 42 | 711338 | 1 | Dichtung OR 2-003 | |
| 43 | 711261 | 1 | Hebel für Einlaßöffnung | |
| 44 | 710824 | 1 | Drucktaste | |
| 45 | 710919 | 1 | Dichtung OR 2-004 | |
| 46 | 711253 | 1 | Kleiner Ventilkolben | |
| 47C | 712145 | 1 | Mutter M 3 UNI 5587 | C |
| 48C | 712144 | 1 | Schraube TCCE M3 x 20 UNI 5931 | C |
| 49 | 710906 | 1 | Unterlegscheibe 400-020-4490 | |
| 50 | 710839 | 1 | Stopsel Olbehälter | |
| 51 | 711259 | 1 | Dienststopsel | |
| 52 | 712117 | 1 | Unterlegscheibe | |
| 53D | 710840 | 1 | Distanzstück Ventil | D |
| 54D | 710823 | 3 | Käfig | D |
| 55D | 710921 | 3 | Dichtung OR 2-115 | D |
| 56D | 711158 | 1 | Feder | D |
| 57 | 710841 | 1 | Zündker | |
| 58 | 710916 | 1 | Dichtung OR 2-015 | |
| 59 | 710528 | 1 | Dichtung OR 008 | |
| 60 | 710822 | 1 | Kleiner Ventilkolben | |
| 61 | 710258 | 1 | Dichtung OR 5-612 | |
| 62 | 710905 | 1 | Seeger-Ring 11 UNI 7437 | |
| 63 | 710922 | 2 | Dichtung OR 018 | |
| 64 | 712268 | 1 | Federführungsvorschuß | |
| 65 | 710402 | 1 | Seeger-Ring 22 UNI 7437 | |
| 66 | 712282 | 1 | Sicherheitsscheibe ø 12,7 | |
| 67 | 710909 | 1 | Anschlussstück 2023 - 1/4" - 1/4" | |
| 68 | 711304 | 1 | Schalldämpfer 1/4" | |
| 69 | 711305 | 1 | Anschlussstück 1631-01 - 1/4" | |
| 70 | 712162 | 1 | Außenschalldämpferschutz | |
| 71 | 712133 | 1 | Drehbares Anschlussstück | |
| 72 | 712124 | 1 | Nietmaschinenkörper | |

| Nr. | KODE | Merge | BESCHREIBUNG | KIT |
|------|----------|-------|------------------------------------|-----|
| 73 | 711252 | 1 | Rohr ø 8 x 7 | |
| 74 | 713245 | 1 | Führung Schaftanschlussstück | |
| 75 | 711336 | 1 | Dichtung OR 2-129 | |
| 76 | 713246 | 1 | Stosssdampfer | |
| 77 | 713243 | 1 | Schaft | |
| 78 | 713244 | 1 | Unterlegscheibe | |
| 79 | 712126 | 1 | Pneumatischer Kolben | |
| 80 | 711340 | 1 | Dichtung OR 2-343 | |
| 81 | 710596 | 1 | Schraube TE M10 x 17 | |
| 82 | 711386 | 1 | Dichtung OR 2-045 | |
| 83 | 711255 | 1 | Bondenscheibe | |
| 84 | 711225 | 1 | Zylinderdeckel | |
| 85 | 711737 | 1 | Bodenscheibe | |
| 86 | 711092 | 1 | Schlüssel 5 mm | |
| 87 | 721387 | 1 | Ol Flasche | |
| 88 | 713391 | 1 | Schlüssel 12 mm | |
| 89 | 717005 | 1 | Mundstück für Nieten ø 6 / 6,4 | |
| 90 | 717007 | 1 | Mundstück für Nieten ø 7,8 | |
| 91 | 717018 | 1 | Mundstück für Nieten ø 4,8 | |
| 92 | 717019 | 1 | Mundstück für Nieten ø 6,4 | |
| 93 | 717015 | 1 | Mundstück für Nieten Farbolt ø 6,4 | |
| 94 | 717016 | 1 | Mundstück für Nieten Farbolt ø 4,8 | |
| 95 | 713213 | 3 | Spannbacken für Farbolt | |
| 96 | 711356 | 1 | Spannbackenhalterkegel Farbolt | |
| 97 | 711370 | 1 | Austrittanschlussstück | |
| 98 | 71345212 | 1 | Ablenker für Nägel | |
| 99A | 71C01372 | 1 | Dichtung OR 6 x 1,5 | A |
| 100A | 711272 | 1 | Ansaugrohr | A |

KIT

| Nr. | KODE | Merge | BESCHREIBUNG |
|------|----------|-------|---------------------|
| KITA | 743254 | | Kit kegelhalter |
| 09A | 713254 | 1 | Kegelhalter |
| 10A | 713249 | 1 | Auswerferrohr |
| 29A | 71346130 | 1 | Ring |
| 99A | 71C01372 | 1 | Dichtung OR 6 x 1,5 |
| 100A | 711272 | 1 | Ansaugrohr |

KITB

| | | | |
|------|--------|---|------------------------|
| KITB | 740819 | | Kit behälter für nägel |
| 33B | 710819 | 1 | Behälter für Nägel |
| 34B | 711136 | 1 | Luftconveyor |

KITC

| | | | |
|------|--------|---|--------------------------------|
| KITC | 742144 | | Kit schraube M 3 |
| 47C | 712145 | 1 | Mutter M 3 UNI 5587 |
| 48C | 712144 | 1 | Schraube TCCE M3 x 20 UNI 5931 |

KITD

| | | | |
|------|--------|---|-------------------------|
| KITD | 740840 | | Kit distanzstück Ventil |
| 53D | 710840 | 1 | Distanzstück Ventil |
| 54D | 710823 | 3 | Käfig |
| 55D | 710921 | 3 | Dichtung OR 2-115 |
| 56D | 711158 | 1 | Feder |

KIT

| | | |
|-----|--|--|
| KIT | | Dieses Wort gibt an, daß der Teil in KIT von verschiedenen Teilen in unterschiedlichen Mengen verkauft wird. |
|-----|--|--|

PIEZAS DE REPUESTO

| Nº | CODIGO | C.dad | DESCRIPCIÓN | KIT |
|-----|----------|-------|--|-----|
| 01 | 717004 | 1 | Boguilla para remache ø 4,8 Cu / Acero | |
| 02 | 713253 | 1 | Manguito portaboguilla | |
| 03 | 711337 | 1 | Junto OR 2-021 | |
| 04 | 710562 | 1 | Cono portamordazas | |
| 05 | 71345507 | 3 | Mordazas alto rendimiento | |
| 06 | 711270 | 1 | Abre mordazas | |
| 07 | 710853 | 1 | Muelle | |
| 08 | 711336 | 4 | Junto OR 2-114 | |
| 09A | 713254 | 1 | Portacono | A |
| 10A | 713249 | 1 | Manguito de expulsion | A |
| 11 | 713255 | 1 | Empalme anterior | |
| 12 | 711722 | 1 | Junto B-094063-B / NEI | |
| 13 | 713272 | 2 | Junto OR 2-125 | |
| 14 | 713273 | 3 | Junto OR 2-122 | |
| 15 | 713277 | 1 | Anillo Parbak 8-122 | |
| 16 | 713276 | 1 | Junto TSE-134094 | |
| 17 | 713258 | 1 | Anillo anti extrusion | |
| 18 | 713251 | 1 | Piston oleodinamico | |
| 19 | 713273 | 2 | Junto OR 17,5 x 1,5 | |
| 20 | 713274 | 2 | Junto OR 8 x 1,5 | |
| 21 | 713247 | 1 | Casquillo | |
| 22 | 711821 | 1 | Anillo Seeger JV 20 | |
| 23 | 713275 | 1 | Junto OR 2-122 | |
| 24 | 723269 | 1 | Cilindro oleodinamico | |
| 25 | 71346119 | 1 | Gancho balancin | |
| 26 | 710350 | 2 | Junto OR 2-109 | |
| 27 | 713250 | 1 | Empalme trasero | |
| 28 | 711273 | 1 | Empalme contenedor | |
| 29A | 71346130 | 1 | Anillo | A |
| 33B | 710819 | 1 | Contenedor clavos | B |
| 34B | 711136 | 1 | Encanalador aire | B |
| 35 | 713282 | 1 | Junto TSE 16 x 23 x 6 | |
| 36 | 713281 | 1 | Junto TTS 16 x 23 x 5,8 / L | |
| 37 | 710367 | 2 | Junto OR 2-008 | |
| 38 | 711234 | 1 | Pivote ø 2 x 11,8 | |
| 39 | 721275 | 1 | Cuerpo valvula larga | |
| 40 | 710918 | 2 | Junto OR 2-005 | |
| 41 | 711254 | 1 | Pistoncito valvula | |
| 42 | 711338 | 1 | Junto OR 2-003 | |
| 43 | 711261 | 1 | Palanca de apertura aspiracion | |
| 44 | 710824 | 1 | Pulsador/Interruptor | |
| 45 | 710919 | 1 | Junto OR 2-004 | |
| 46 | 711253 | 1 | Pistoncito valvula | |
| 47C | 712145 | 1 | Tuerca M 3 UNI 5587 | C |
| 48C | 712144 | 1 | Tornillo TCCE M3 x 20 UNI 5931 | C |
| 49 | 710906 | 1 | Arandela 400-020-4490 | |
| 50 | 710839 | 1 | Tapón deposito aceite | |
| 51 | 711259 | 1 | Tapón de servicio | |
| 52 | 712117 | 1 | Arandela | |
| 53D | 710840 | 1 | Distanciador valvula | D |
| 54D | 710823 | 3 | Jaula | D |
| 55D | 710921 | 3 | Junto OR 2-115 | D |
| 56D | 711158 | 1 | Muelle | D |
| 57 | 710841 | 1 | Bobina | |
| 58 | 710916 | 1 | Junto OR 2-015 | |
| 59 | 710528 | 1 | Junto OR 008 | |
| 60 | 710822 | 1 | Pistoncito valvula | |
| 61 | 710258 | 1 | Junto OR 5-612 | |
| 62 | 710905 | 1 | Anillo Seeger 11 UNI 7437 | |
| 63 | 710922 | 2 | Junto OR 018 | |
| 64 | 712268 | 1 | Tapón guia muelle | |
| 65 | 710402 | 1 | Anillo Seeger 22 UNI 7437 | |
| 66 | 712282 | 1 | Arandela de seguridad ø 12,7 | |
| 67 | 710909 | 1 | Empalme 2023 - 1/4" - 1/4" | |
| 68 | 711304 | 1 | Silenciador 1/4" | |
| 69 | 711305 | 1 | Empalme 1631-01 - 1/4" | |
| 70 | 712162 | 1 | Protección externa silenciador | |
| 71 | 712133 | 1 | Empalme giratorio | |
| 72 | 721224 | 1 | Cuerpo remachadora | |

| Nº | CODIGO | C.dad | DESCRIPCIÓN | KIT |
|------|----------|-------|-------------------------------------|-----|
| 73 | 711252 | 1 | Tubo ø 8 x 7 | |
| 74 | 713245 | 1 | Empalme guia vastago | |
| 75 | 711339 | 1 | Junto OR 2-129 | |
| 76 | 713246 | 1 | Amortiguador | |
| 77 | 713243 | 1 | Vastago | |
| 78 | 713244 | 1 | Arandela | |
| 79 | 721226 | 1 | Piston neumatico | |
| 80 | 711340 | 1 | Junto OR 2-343 | |
| 81 | 710596 | 1 | Tornillo TE M10 x 17 | |
| 82 | 711386 | 1 | Junto OR 2-045 | |
| 83 | 711255 | 1 | Goma | |
| 84 | 711225 | 1 | Tapon cilindro | |
| 85 | 711737 | 1 | Goma protectora | |
| 86 | 711092 | 1 | Llave tubular acodada 5 mm | |
| 87 | 721387 | 1 | Contenedor aceite | |
| 88 | 713391 | 1 | Llave plana 12 mm | |
| 89 | 717005 | 1 | Boquilla para remache ø 6 / 6,4 | |
| 90 | 717007 | 1 | Boquilla para remache ø 7,8 | |
| 91 | 717010 | 1 | Boquilla para remache ø 4,8 | |
| 92 | 717019 | 1 | Boquilla para remache ø 6,4 | |
| 93 | 717015 | 1 | Boquilla para remache Farbolt ø 6,4 | |
| 94 | 717016 | 1 | Boquilla para remache Farbolt ø 4,8 | |
| 95 | 713213 | 3 | Mordazas para Farbolt | |
| 96 | 711356 | 1 | Cono portamordazas para Farbolt | |
| 97 | 711370 | 1 | Empalme salida | |
| 98 | 71345212 | 1 | Deflector clavos | |
| 99A | 71C01372 | 1 | Junto OR 6 x 1,5 | A |
| 100A | 711272 | 1 | Manguera de aspiracion | A |

| KIT | | | | |
|------|----------|-------|---|-----|
| Nº | CODIGO | C.dad | DESCRIPCIÓN | KIT |
| KITA | 743254 | | Kit porta cono | |
| 09A | 713254 | 1 | Portacono | |
| 10A | 713249 | 1 | Manguito de expulsion | |
| 29A | 71346130 | 1 | Anillo | |
| 99A | 71C01372 | 1 | Junto OR 6 x 1,5 | |
| 100A | 711272 | 1 | Manguera de aspiracion | |
| KITB | | | | |
| KITB | 740819 | | Kit contenedor clavos | |
| 33B | 710819 | 1 | Contenedor clavos | |
| 34B | 711136 | 1 | Encanalador aire | |
| KITC | | | | |
| KITC | 742144 | | Kit tornillo M 3 | |
| 47C | 712145 | 1 | Tuerca M 3 UNI 5587 | |
| 48C | 712144 | 1 | Tornillo TCCE M3 x 20 UNI 5931 | |
| KITD | | | | |
| KITD | 740840 | | Kit distanciador valvula | |
| 53D | 710840 | 1 | Distanciador valvula | |
| 54D | 710823 | 3 | Jaula | |
| 55D | 710921 | 3 | Junto OR 2-115 | |
| 56D | 711158 | 1 | Muelle | |
| KITE | | | | |
| KITE | | | Indica que la pieza se vende en juegos formados por piezas distintas en cantidades distintas. | |

CZĘŚCI ZAMIENNE

| Numer | Kod. | Ilość | OPIS | ZESTAW |
|-------|----------|-------|-------------------------------------|--------|
| 01 | 717004 | 1 | Dysza do nitu ø 4,8 Cu / stal | |
| 02 | 713253 | 1 | Tuleja nośna dyszy | |
| 03 | 711337 | 1 | Uszczelka OR 2-021 | |
| 04 | 710562 | 1 | Stożek obsadowy szczećki | |
| 05 | 71345507 | 3 | Szczećki wysokiej jakości | |
| 06 | 711270 | 1 | Rozwieracz szczećk | |
| 07 | 710853 | 1 | Sprzęzyna | |
| 08 | 711336 | 4 | Uszczelka OR 2-114 | |
| 09A | 713254 | 1 | Obsada stożka | A |
| 10A | 713249 | 1 | Tuleja wyrzutu gwoździa | A |
| 11 | 713255 | 1 | Złączka przednia | |
| 12 | 711722 | 1 | Uszczelka B-094063-B / NEI | |
| 13 | 713272 | 2 | Uszczelka OR 2-125 | |
| 14 | 713278 | 3 | Uszczelka OR 2-122 | |
| 15 | 713277 | 1 | Pierścień Parbak 8-122 | |
| 16 | 713276 | 1 | Uszczelka TSE-134094 | |
| 17 | 713258 | 1 | Pierścień przeciwekstruzjacyjny | |
| 18 | 713251 | 1 | Tłok oleodynamiczny | |
| 19 | 713273 | 2 | Uszczelka OR 17,5 x 1,5 | |
| 20 | 713274 | 2 | Uszczelka OR 8 x 1,5 | |
| 21 | 713247 | 1 | Tulejka | |
| 22 | 711821 | 1 | Pierścień Seeger JV 20 | |
| 23 | 713275 | 1 | Uszczelka OR 2-122 | |
| 24 | 723269 | 1 | Cylindra hydrauliczny | |
| 25 | 71346119 | 1 | Hak balansera | |
| 26 | 710350 | 2 | Uszczelka OR 2-109 | |
| 27 | 713250 | 1 | Króleć tylny | |
| 28 | 711273 | 1 | Złączka pojemnika | |
| 29A | 71346130 | 1 | Pierścień | A |
| 33B | 710819 | 1 | Pojemnik na gwoździe | B |
| 34B | 711136 | 1 | Przesyłacz powietrza | B |
| 35 | 713282 | 1 | Uszczelka TSE 16 x 23 x 6 | |
| 36 | 713281 | 1 | Uszczelka TTS 16 x 23 x 5,8 / L | |
| 37 | 710367 | 2 | Uszczelka OR 2-008 | |
| 38 | 711234 | 1 | Waleczek ø 2 x 11,8 | |
| 39 | 721275 | 1 | Korpus zavoru długiego | |
| 40 | 710918 | 2 | Uszczelka OR 2-005 | |
| 41 | 711254 | 1 | Tloczek zaworu | |
| 42 | 711338 | 1 | Uszczelka OR 2-003 | |
| 43 | 711261 | 1 | Dźwignia otwieraca zasysu powietrza | |
| 44 | 710824 | 1 | Przykryk | |
| 45 | 710919 | 1 | Uszczelka OR 2-004 | |
| 46 | 711253 | 1 | Tloczek zaworu | |
| 47C | 712145 | 1 | Nakrętka M 3 UNI 5587 | C |
| 48C | 712144 | 1 | Śruba TCE M 3 x 20 UNI 5931 | C |
| 49 | 710906 | 1 | Podkładka 400-200-4490 | |
| 50 | 710839 | 1 | Korek zbiornika oleju | |
| 51 | 711259 | 1 | Korek serwisowy | |
| 52 | 712117 | 1 | Podkładka | |
| 53D | 710840 | 1 | Przekładka zaworu | D |
| 54D | 710823 | 3 | Koszycek | D |
| 55D | 710921 | 3 | Uszczelka OR 2-115 | D |
| 56D | 711158 | 1 | Sprzęzyna | D |
| 57 | 710841 | 1 | Cewka | |
| 58 | 710916 | 1 | Uszczelka OR 2-015 | |
| 59 | 710528 | 1 | Uszczelka OR 008 | |
| 60 | 710822 | 1 | Tloczek zaworu | |
| 61 | 710258 | 1 | Uszczelka OR 5-612 | |
| 62 | 710905 | 1 | Pierścień Seeger 11 UNI 7437 | |
| 63 | 710922 | 2 | Uszczelka OR 018 | |
| 64 | 712268 | 1 | Korek prowadnikowy sprężyny | |
| 65 | 710402 | 1 | Pierścień Seeger 22 UNI 7437 | |
| 66 | 712282 | 1 | Podkładka zabezpieczająca ø 12,7 | |
| 67 | 710909 | 1 | Złączka 2023 - 1/4" - 1/4" | |
| 68 | 711304 | 1 | Tłumik 1/4" | |
| 69 | 711305 | 1 | Złącze 1631-01 - 1/4" | |
| 70 | 712162 | 1 | Zewn. osłona tłumika | |
| 71 | 712133 | 1 | Złączka obrotowa | |
| 72 | 721224 | 1 | Korpus nitowniczy | |

| Numer | Kod. | Ilość | OPIS | ZESTAW |
|-------|----------|-------|----------------------------------|--------|
| 73 | 711252 | 1 | Rura ø 8 x 7 | |
| 74 | 713245 | 1 | Złączka prowadnikowa trzon | |
| 75 | 711339 | 1 | Uszczelka OR 2-129 | |
| 76 | 713246 | 1 | Amortyzator | |
| 77 | 713243 | 1 | Trzon | |
| 78 | 713244 | 1 | Podkładka | |
| 79 | 721226 | 1 | Tłok pneumatyczny | |
| 80 | 711340 | 1 | Uszczelka OR 2-343 | |
| 81 | 710596 | 1 | Śruba TÉ M10 x 17 | |
| 82 | 711386 | 1 | Uszczelka OR 2-045 | |
| 83 | 711255 | 1 | Denko | |
| 84 | 711225 | 1 | Pokrywa cylindra | |
| 85 | 711737 | 1 | Denko ochronne | |
| 86 | 711092 | 1 | Klucz imbusowy 5 mm | |
| 87 | 721387 | 1 | Pojemnik oleju | |
| 88 | 713391 | 1 | Klucz płaski 12 mm | |
| 89 | 717005 | 1 | Dysza do nitu ø 6,6,4 | |
| 90 | 717007 | 1 | Dysza do nitu ø 7,8 | |
| 91 | 717018 | 1 | Dysza do nitu ø 4,8 | |
| 92 | 717019 | 1 | Dysza do nitu ø 6,4 | |
| 93 | 717015 | 1 | Dysza do nitu Farbolt ø 6,4 | |
| 94 | 717016 | 1 | Dysza do nitu Farbolt ø 4,8 | |
| 95 | 713213 | 3 | Szczećki do nitów Farbolt | |
| 96 | 711356 | 1 | Osłona szczećki do nitów Farbolt | |
| 97 | 711370 | 1 | zka wyjścia | |
| 98 | 71345212 | 1 | Deflektor gwoździa | |
| 99A | 71C01372 | 1 | Uszczelka OR 6 x 1,5 | A |
| 100A | 711272 | 1 | Rura zasysania | A |

ZESTAW

| Numer | Kod. | Ilość | OPIS |
|--------|----------|---|----------------------------------|
| KITA | 743254 | | Zestaw obsady stożka |
| 09A | 713254 | 1 | Obsada stożka |
| 10A | 713249 | 1 | Tulejka wyrzutu gwoździa |
| 29A | 71346130 | 1 | Pierścień |
| 99A | 71C01372 | 1 | Uszczelka OR 6 x 1,5 |
| 100A | 711272 | 1 | Rura zasysania |
| KITB | 740819 | | Zestaw pojemnika na gwoździe |
| 33B | 710819 | 1 | Pojemnik na gwoździe |
| 34B | 711136 | 1 | Przesyłacz powietrza |
| KITC | 742144 | | Zestaw śrub M 3 |
| 47C | 712145 | 1 | Nakrętka M 3 UNI 5587 |
| 48C | 712144 | 1 | Śruba TCE M 3 x 20 UNI 5931 |
| KITD | 740840 | | Zestaw przekładka zaworu |
| 53D | 710840 | 1 | Przekładka zaworu |
| 54D | 710823 | 3 | Koszycek |
| 55D | 710921 | 3 | Uszczelka OR 2-115 |
| 56D | 711158 | 1 | Sprzęzyna |
| 57 | 710841 | 1 | Cewka |
| 58 | 710916 | 1 | Uszczelka OR 2-015 |
| 59 | 710528 | 1 | Uszczelka OR 008 |
| 60 | 710822 | 1 | Tloczek zaworu |
| 61 | 710258 | 1 | Uszczelka OR 5-612 |
| 62 | 710905 | 1 | Pierścień Seeger 11 UNI 7437 |
| 63 | 710922 | 2 | Uszczelka OR 018 |
| 64 | 712268 | 1 | Korek prowadnikowy sprężyny |
| 65 | 710402 | 1 | Pierścień Seeger 22 UNI 7437 |
| 66 | 712282 | 1 | Podkładka zabezpieczająca ø 12,7 |
| 67 | 710909 | 1 | Złączka 2023 - 1/4" - 1/4" |
| 68 | 711304 | 1 | Tłumik 1/4" |
| 69 | 711305 | 1 | Złącze 1631-01 - 1/4" |
| 70 | 712162 | 1 | Zewn. osłona tłumika |
| 71 | 712133 | 1 | Złączka obrotowa |
| 72 | 721224 | 1 | Korpus nitowniczy |
| ZESTAW | | Wskazuje iz dana czesc jest sprzedawana w zestawie skladajacym sie z róznych czesci i w róznych iloscach. | |

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

| номер | код | Кол.во | ОПИСАНИЕ | KIT |
|-------|----------|--------|---|-----|
| 01 | 717004 | 1 | Насадка для заклёпок диаметром 4,8 Медь / Сталь | |
| 02 | 713253 | 1 | Патрон | |
| 03 | 711337 | 1 | Уплотнительное кольцо OR 2-021 | |
| 04 | 710562 | 1 | Конус для зажимов | |
| 05 | 71345507 | 3 | Кулачки | |
| 06 | 711270 | 1 | Распорная втулка | |
| 07 | 710853 | 1 | Пружина | |
| 08 | 711336 | 4 | Уплотнительное кольцо OR 2-114 | |
| 09A | 713254 | 1 | Держатель патрона | A |
| 10A | 713249 | 1 | Втулка | A |
| 11 | 713255 | 1 | Front фитинг | |
| 12 | 711722 | 1 | Уплотнительное кольцо B-094063-B / NEI | |
| 13 | 713272 | 2 | Уплотнительное кольцо OR 2-125 | |
| 14 | 713276 | 3 | Уплотнительное кольцо OR 2-122 | |
| 15 | 713277 | 1 | Кольцо Parbak 8-122 | |
| 16 | 713276 | 1 | Уплотнительное кольцо TSE-134094 | |
| 17 | 713256 | 1 | Кольцо | |
| 18 | 713251 | 1 | Гидродинамический поршень с масляной средой | |
| 19 | 713273 | 2 | Уплотнительное кольцо OR 17,5 x 1,5 | |
| 20 | 713274 | 2 | Уплотнительное кольцо OR 8 x 1,5 | |
| 21 | 713247 | 1 | Втулка | |
| 22 | 711821 | 1 | Стопорное кольцо JV 20 | |
| 23 | 713275 | 1 | Уплотнительное кольцо OR 2-122 | |
| 24 | 723269 | 1 | Гидродинамический цилиндр | |
| 25 | 71346119 | 1 | Крюк балансир | |
| 26 | 710350 | 2 | Уплотнительное кольцо OR 2-109 | |
| 27 | 713250 | 1 | Back фитинг | |
| 28 | 711273 | 1 | фитинг | |
| 29A | 71346130 | 1 | Кольцо | A |
| 33B | 710819 | 1 | Приёмник хвостов заклёпок | B |
| 34B | 711136 | 1 | Эжектор | B |
| 35 | 713282 | 1 | Уплотнительное кольцо TSE 16 x 23 x 6 | |
| 36 | 713281 | 1 | Уплотнительное кольцо TTS 16 x 23 x 5,8 / L | |
| 37 | 710367 | 2 | Уплотнительное кольцо OR 2-008 | |
| 38 | 711234 | 1 | Ролик Ø 2 x 11,8 | |
| 39 | 721275 | 1 | Корпус | |
| 40 | 710918 | 2 | Уплотнительное кольцо OR 2-005 | |
| 41 | 711254 | 1 | Поршень | |
| 42 | 711338 | 1 | Уплотнительное кольцо OR 2-003 | |
| 43 | 711261 | 1 | Dzignia | |
| 44 | 710824 | 1 | Кнопка | |
| 45 | 710919 | 1 | Уплотнительное кольцо OR 2-004 | |
| 46 | 711253 | 1 | Поршень | |
| 47C | 712145 | 1 | Гайка M 3 UNI 5587 | C |
| 48C | 712144 | 1 | Винт TCCE M3 x 20 UNI 5931 | C |
| 49 | 710906 | 1 | Шайба 400-020-4490 | |
| 50 | 710839 | 1 | Пробка масляного бака | |
| 51 | 711250 | 1 | Крышка | |
| 52 | 712117 | 1 | Шайба | |
| 53D | 710840 | 1 | Втулка | D |
| 54D | 710823 | 3 | Кожух | D |
| 55D | 710921 | 3 | Уплотнительное кольцо OR 2-115 | D |
| 56D | 711158 | 1 | Пружина | D |
| 57 | 710841 | 1 | Чеплок | |
| 58 | 710916 | 1 | Уплотнительное кольцо OR 2-015 | |
| 59 | 710528 | 1 | Уплотнительное кольцо OR 008 | |
| 60 | 710822 | 1 | Поршень | |
| 61 | 710258 | 1 | Уплотнительное кольцо OR 5-612 | |
| 62 | 710905 | 1 | Стопорное кольцо 11 UNI 7437 | |
| 63 | 710922 | 2 | Уплотнительное кольцо OR 018 | |
| 64 | 712268 | 1 | Крышка | |
| 65 | 710402 | 1 | Стопорное кольцо 22 UNI 7437 | |
| 66 | 712282 | 1 | Шайба Ø 12,7 | |
| 67 | 710909 | 1 | фитинг 2023 - 1/4" - 1/4" | |
| 68 | 711304 | 1 | Глушитель 1/4" | |
| 69 | 711305 | 1 | фитинг 1631-01 - 1/4" | |
| 70 | 712162 | 1 | Зашита | |
| 71 | 712133 | 1 | фитинг | |
| 72 | 721224 | 1 | Корпус инструмента | |

| номер | код | Кол.во | ОПИСАНИЕ | KIT |
|-------|----------|--------|--|-----|
| 73 | 711252 | 1 | Труба Ø 8 x 7 | |
| 74 | 713245 | 1 | Фитинг направляющего стержня | |
| 75 | 711339 | 1 | Уплотнительное кольцо OR 2-129 | |
| 76 | 713246 | 1 | Амортизатор | |
| 77 | 713243 | 1 | Стержень | |
| 78 | 713244 | 1 | Шайба | |
| 79 | 721226 | 1 | Пневматический поршень | |
| 80 | 711340 | 1 | Уплотнительное кольцо OR 2-343 | |
| 81 | 710596 | 1 | Винт TE M10 x 17 | |
| 82 | 711386 | 1 | Уплотнительное кольцо OR 2-045 | |
| 83 | 711255 | 1 | Зашита | |
| 84 | 711225 | 1 | Крышка | |
| 85 | 711737 | 1 | Защитное днище | |
| 86 | 711092 | 1 | Шестигранный ключ 5 mm | |
| 87 | 721387 | 1 | Коробка | |
| 88 | 713391 | 1 | Шестигранный ключ 12 mm | |
| 89 | 710005 | 1 | Насадка для заклёпок диаметром 6 / 6,4 | |
| 90 | 717007 | 1 | Насадка для заклёпок диаметром 7,8 | |
| 91 | 717018 | 1 | Насадка для заклёпок диаметром Ø 4,8 | |
| 92 | 717019 | 1 | Насадка для заклёпок диаметром Ø 6,4 | |
| 93 | 717015 | 1 | Насадка для заклёпок диаметром Farbolt Ø 6,4 | |
| 94 | 717016 | 1 | Насадка для заклёпок диаметром Farbolt Ø 4,8 | |
| 95 | 713213 | 3 | Зажимы Farbolt | |
| 96 | 711356 | 1 | Конус для зажимов Farbolt | |
| 97 | 711370 | 1 | фитинг | |
| 98 | 71345212 | 1 | Отклопитель | |
| 99A | 71C01372 | 1 | Уплотнительное кольцо OR 6 x 1,5 | A |
| 100A | 711272 | 1 | Труба | A |

KIT

| номер | код | Кол.во | ОПИСАНИЕ | KIT |
|-------|----------|--------|----------------------------------|-----|
| KITA | 743254 | 1 | Кит Держатель патрона | |
| 09A | 713254 | 1 | Держатель патрона | |
| 10A | 713249 | 1 | Втулка | |
| 29A | 71346130 | 1 | Кольцо | |
| 99A | 71C01372 | 1 | Уплотнительное кольцо OR 6 x 1,5 | |
| 100A | 711272 | 1 | Труба | |

KITB

| номер | код | Кол.во | ОПИСАНИЕ | KITB |
|-------|--------|--------|-------------------------------------|------|
| KITB | 740819 | 1 | Комплект приемника хвостов заклёпок | |
| 33B | 710819 | 1 | Приёмник хвостов заклёпок | |
| 34B | 711136 | 1 | Эжектор | |

KITC

| номер | код | Кол.во | ОПИСАНИЕ | KITC |
|-------|--------|--------|----------------------------|------|
| KITC | 742144 | 1 | Винт M 3 kit | |
| 47C | 712145 | 1 | Гайка M 3 UNI 5587 | |
| 48C | 712144 | 1 | Винт TCCE M3 x 20 UNI 5931 | |

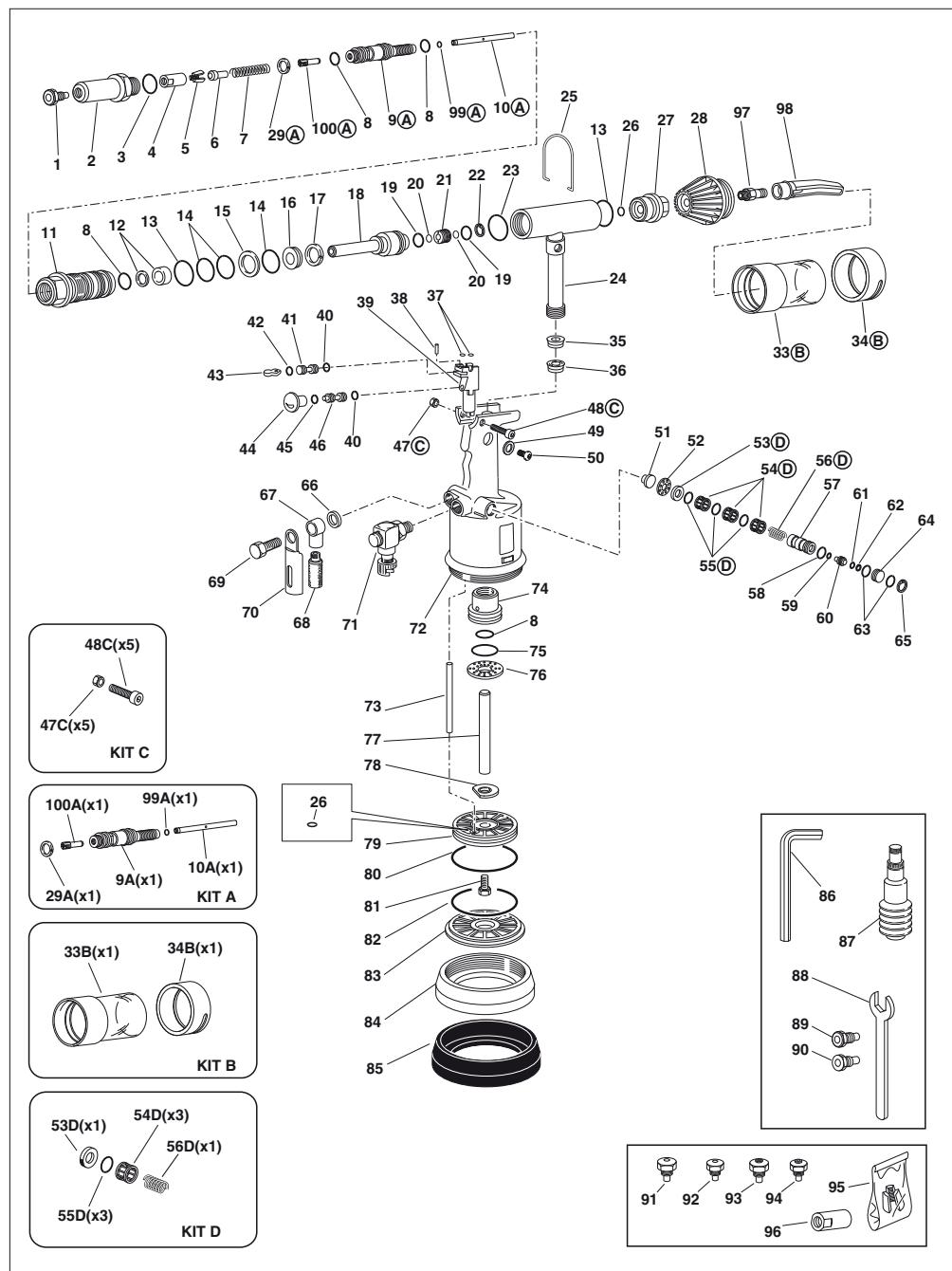
KITD

| номер | код | Кол.во | ОПИСАНИЕ | KITD |
|-------|--------|--------|--------------------------------|------|
| KITD | 740840 | 1 | Комплект втулка | |
| 53D | 710840 | 1 | Втулка | |
| 54D | 710823 | 3 | Кожух | |
| 55D | 710921 | 3 | Уплотнительное кольцо OR 2-115 | |
| 56D | 711158 | 1 | Пружина | |

KIT

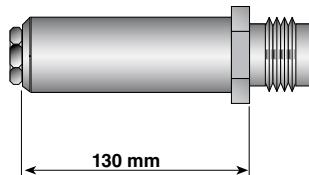
Означает, что деталь продается в наборах, которые содержат разные детали в разных количествах.

PIÈCES DE RECHANGE • SPARE PARTS • PARTI DI RICAMBIO • ERSATZTEILEN • REPUESTOS • CZEŚCI ZAMIENNE • ДЕТАЛИ

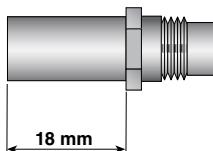
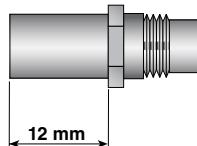


ACCESSORI - ACCESSORIES - ACCESSOIRES - ZUBEHÖR - ACCESORIOS - AKCESORIA - ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

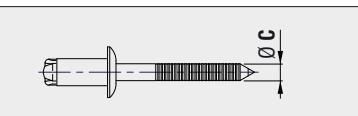
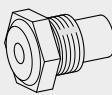
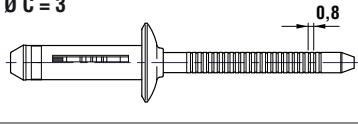
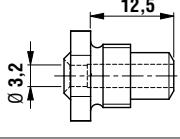
TESTE PROLUNGATE - EXTENDED HEADS - TÊTES ALLONGÉES - VERLÄNGERTE KÖPFE - CABEZAS ALARGADAS - PRZEDŁUŻANE GŁOWICE - УДЛИНЕННЫЕ ГОЛОВКИ



UGELLI PROLUNGATI - EXTENDED NOZZLES - EMBOUCHURES ALLONGÉES - VERLÄNGERTE MUNDSTÜCKE - BOQUILLAS ALARGADAS - PRZEDŁUŻANE DYSZE - УДЛИНЕННЫЕ СОПЛА

U1

U2


UGELLO PER RIVETTI S-TRIFAR / X-TRIFAR Ø 5,2 - NOZZLE FOR RIVETS S-TRIFAR / X-TRIFAR Ø 5,2 - BUSE POUR RIVETS S-TRIFAR / X-TRIFAR Ø 5,2 - MUNDSTÜCK FÜR NIETEN TEIL S-TRIFAR / X-TRIFAR Ø 5,2 - INYECTOR PARA REMACHES S-TRIFAR / X-TRIFAR Ø 5,2 - DYSZA DO NIÓW S-TRIFAR / X-TRIFAR Ø 5,2 - НАСАДКА ДЛЯ ЗАКЛЕПКИ S-TRIFAR / X-TRIFAR Ø 5,2

| | | | |
|---|--|---|-----------------------------------|
|  |  |  | |
| S-TRIFAR / X-TRIFAR Ø 5,2 $\varnothing C = 3$  | 71345652  | B = 13 71345507 | Ø A = 9,4 710562 |



NOTRE GAMME FIXATION

| | | |
|--|--------------------------------|---|
| | GORIVET | RIVETS STANDARDS |
| | GOINOX | RIVETS ANTI-CORROSION |
| | HIGHBOLT | RIVETS DE STRUCTURE |
| | GOSTAR | RIVETS ECLATES |
| | GOLIGHT | RIVETS POUR MATERIAUX TENDRES |
| | GOMULTI | RIVETS MULTI-SERRAGE |
| | GOSTOP | RIVETS ETANCHES |
| | GOMASSE | RIVETS A CONTINUITE ELECTRIQUE |
| | GOVIS | RIVETS POUR APPLICATION BORGNE |
| | GODRIVE | RIVETS EXPANSES |
| | GOCAR | RIVETS POUR VEHICULES |
| | GOMUST | RIVET POUR APPLICATION TECHNIQUE |
| | GOFIX - GOSERT - GOBOLT | ECROUS & GOJONS A SERTIR |
| | GOTOOLS | OUTILLAGE POUR RIVETS & ECROUS |
| | GOSCREWS | VIS AUTO-PERCEUSES & A BOIS |



DEGOMETAL

la performance en fixation

ZI – 1^{ère} Avenue, 5^{ème} Rue
B.P. 443
06515 CARROS Cedex 1 – FRANCE
Tél. : +33 (0)4 92 08 56 56
Fax : +33 (0)4 92 08 56 57
sales@degometal.com
www.degometal.com



LA PERFORMANCE EN FIXATIONS